

FRANKENSTEINER

RUNDSCHAU

AUSGABE 60/5
SEPT./OKTOBER
2016

NACHRICHTEN AUS DER
FRANKENSTEINER
REGION

GRIESHEIM · SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · EBERSTADT
ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBER K.M. WEBER · TELEFON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

- 3 Kreativgruppe Hobby & Kunst | Frauenberatung
- 6 Hobby- und Kreativmarkt | Caféklatsch
- 7 Halloween | Tag d. offenen Tür: Sabine Ball Schule
- 8 Ausbildung zum Hörakustiker
- 9 Diesel-Partikelfilter jetzt schnell nachrüsten
- 10 Arthroschmerzen auch beim Hund
- 11 Energieversorger bezahlt neuen Heizkessel
- 12 Waldoni | 5 Gutscheine gewinnen
- 14 Frauenangebot | Reinigungsset gewinnen
- 14 Malkurse

Ausgabe
Griesheim
mit Industriegebiet Nord

BEUTEL
Augenoptik

Oberstraße 8
64297 DA-Eberstadt
Telefon 06151-56076
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de


Zertifizierter
Gleitsichtglas-Spezialist
(EXCC-ZERT.MED.)

Seniorenfreundlicher Betrieb

GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

A A K Phila GmbH
Tel.: 06151-55047
Pfungstädter Str. 35
DA-Eberstadt



umano GmbH
Krankenpflegedienst

Pfungstadt
Telefon 06157-81377

Griesheim
Telefon 06155-880203

www.umano-pflege.de

BERATEN - PFLEGEN - BETREUEN

FENSTER GITTER!
... lieber gleich zum Fachmann individuell nach Maß!

SCHLOSSEREI WILHELM TRATTNIG
06158-83413
www.trattnig.de

Dauerhafte Haarentfernung für Sie & Ihn
Neueste SHR+IPL/RF Technologie

Schnelle sichtbare Erfolge bereits nach der 1. Behandlung ohne Vertragsbindung*

- z. B. Oberlippe 35 €
- Achseln+Bikini 85 €
- Achseln+Bikini+Untersch. 170 €
- Brust+Bauch 140 €
- Rücken+Schultern+Nacken 180 €

* Preis pro Behandlung

10% Rabatt für Neukunden
Studio für dauerhafte Haarentfernung Langner Bergstr. 106/3.OG
64319 Pfungstadt
06157-9282003

Fotografieren und Geld verdienen
Telefon 06157-989699

Diese Anzeige kostet Vereine
ab **16,60€**
Beratung: 06157-989699

25 € PRO TERMIN verdienen! Von zu Hause aus.
Serioser Nebenverdienst.
Das wäre etwas für Sie?
Geeignet für (fast) Jedermann:
Hausfrauen, Rentner, Studenten.
Nutzen Sie die Gelegenheit!
Telefon 06157.989.699

HIER IST IHR TRAUMBAD

Willkommen bei Richter+Frenzel in der Welt des Badens:
Entdecken Sie einzigartige Badkonzepte, aktuelle Trends und tolle Gestaltungsideen. Ob Pur, Classic oder Modern: Unsere drei Stilwelten werden Sie begeistern—lassen Sie sich von uns beraten.

Besuchen Sie uns in einem unserer Bad-Center:
Büttelborn · Darmstadt · Heppenheim
www.richter-frenzel.de



RICHTER+FRENZEL

GRIESHEIM
Kommen Sie zum Griesheimer Zwiebelmarkt vom 23. bis 26. September 2016

Weit über die Stadtgrenzen hinaus bekannt ist Griesheim für den seit 1978 alljährlich stattfindenden Zwiebelmarkt. Er ist nur eines der vielen Beispiele für die Gastfreundschaft und Feierlaune der Griesheimer. Das Zwiebelmarktweekende im September steht im Zeichen von Musik, Kultur und Genuss. Das gesamte Innenstadtdistrikt ist dann eine Amüsier- und Feiermeile, auf der sich die Griesheimer Vereine & Gruppen präsentieren.

Das Rahmenprogramm

Donnerstag, 22.09., 20 Uhr: Eröffnung der Kunstausstellung des Griesheimer Kulturvereins im Georg-August-Zinn-Haus. Fr., 23.09. von 17.00-2.00 Uhr Marktbetrieb. 17 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst in der Kirche der Heilig Kreuz Gemeinde; 19 Uhr: Bieranstich in der Festhalle (Wagenhalle) mit Bürgermeisterin Gabriele Winter, anschließend spielt die Band "Just for Fun". 0.30 Uhr ist Musikende, 1.30 Uhr Schließung der Festhalle (Wagenhalle). Außerdem findet die DLRG-, „Schnitzeljagd“ für Kinder auf dem Marktgelände statt. Sa., 24.09. 11-2.00 Uhr Marktbetrieb. 9 Uhr: Treffen der Teilnehmerinnen & Teilnehmer des Gemarkungsrundganges Ecke Nehringstr./Groenhoffstraße. Um 12 Uhr: Empfang und Bewirtung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Gemarkungsrundganges in der Festhalle (Wagenhalle), Auftritt der Tanzgruppe aus Gyönk. Mehr auf Seite 2

39. Zwiebelmarkt



Das Zwiebelmarkt-Wochenende steht im Zeichen von Musik, Kultur und Genuss

Augenoptik-Fachpraxis
Kontaktlinsenstudio **SEIT 1970**

S.H. Baron Gerhard von der Trenck-Krug
Augenoptikermeister
Optometrist

Kompetente und freundliche Beratung

Wilhelm-Leuschner-Str. 24
64347 Griesheim
Telefon 06155-4357



Suche 2-3-Zi-Wohnung
Ruhige Person - Griesheim/Da/Eberstadt/Pfungstadt

- Balkon oder Terrasse
- in relativ ruhiger Lage
- Wohnfläche 60-70 m² • Tel. 06732-6008955

Tresorbau Balkmann

Schützen Sie Ihre Wertsachen vor **Einbruch** und Ihre wichtigen Unterlagen vor **Feuer!**

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Geöffnet Mo-Do 9-17h, Fr 9-16h
Ostendstr. 11 · 64319 Pfungstadt
Telefon 06157-83333
verkauf@balkmann-tresore.de

Schlüsseldienst

KÜCHE 3000 BERGSTRASSE

BONUS GESCHENKT!
25% AUF ALLE KÜCHEN

In der Pfarrtanne 5 | 64665 Alsbach-Hähnlein | Tel.: 06257 / 99 82 989
e.kolbe@kueche3000bergstrasse.de www.kueche3000bergstrasse.de

Sie sind vom Urlaub zurück.
Jetzt kümmern wir uns um **Ihr bestes Stück!**

119.-



Ölwechsel für Fahrzeuge bis 1,4 Ltr. Hubraum
Sicherheits-Check inklusive
Außenwäsche+Innenraumreinigung!

MITSUBISHI MOTORS SERVICE
KIA SERVICE

AUTOHAUS ISER PFUNGSTADT

Ihre KFZ-Werkstatt für ALLE Marken!

Telefon 06157-82026
Email info@iser-pfungstadt.de
Online www.iser-pfungstadt.de
Mo-Fr 7:00 bis 18:00 Uhr
Sa 8:00 bis 13:00 Uhr

Ihre Firmenreportage
mailen Sie an
redaktion@frankensteiner-rundschau.de

FLYER · VISITENKARTEN · PLAKATE

PrintandLayout.de

Fon 06157-989699
Fax 06157-987699

Karin Weber
Grafik-Designerin E-Mail info@printandlayout.com
Kunst-Druckvorlagen www.printandlayout.de

Wir gestalten und drucken!
Flyer · Geschäftsdrucksachen
Visitenkarten · Postkarten · Plakate ...
Informieren Sie sich unter **06157.989699**
www.printandlayout.de

Benne's

Mobiler-Thai Massage Service
Tel. 0157 – 79 53 52 12

Pfungstadt-Eich
Tel. 06157 – 98 85 59

Ich komme nach Terminabsprache gerne zu Ihnen nach Hause. Ideal für ältere und gehbehinderte Menschen, aber auch für ganze Familien gut geeignet, einfach für jeden.

Montag bis Samstag
10.00 bis 19.00 Uhr

Erleben Sie einen Kurzurlaub zu Hause!
Ich freue mich auf Sie.

Jetzt kostenlos testen!
Der Johanniter-Hausnotruf.

Sicherheits-Wochen!
19.9. bis 31.10.2016

Sichern Sie sich unser 4-Wochen-Aktionsangebot gegen Vorfälle dieses Coupons!

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Regionalverband Darmstadt-Dieburg
Tel: 06071 209 60 / Tel: 06155 600 00
www.juh-da-di.de

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

Gold-Silber-Ankauf

Schmuck · Markenuhren
Münzen · Zahngold
ANKAUF

von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln und Nachlässen, sofort Barzahlung.

64283 Darmstadt · Schulstraße 1
06151-256 88 · www.antikgalerie24.de

Antik Galerie

Fachbetrieb nach § 19 I WHG

ASPHALT-BAU BRENNER
...DAS BÄRENSTARKE TEAM!

Gussasphaltestriche im Wohnungs- und Industriebau, Balkone - Terrassen - Garagen Höfe, Parkflächen, usw.

Zum Mühlgraben 3
68642 Bürstadt

Telefon 06206 / 7028 6-0
Telefax 06206 / 7028 6-11
E-Mail info@asphaltbrenner.de
Internet www.asphaltbrenner.de

Salzgrotte MINERALIS
Meeresklima an der Bergstrasse

Natürliche Hilfe bei: Stress - Erkältungen - Bronchitis - Allergien - Neurodermitis - Schuppenflechte...
Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung.
Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst am Meer oder natürlichen Salzheilstellen vorfindet.

Neu bei uns:
Nagel- und Fußpflege Monika Skolik
gepr. Fußpflegerin & Nageldesignerin

Salzgrotte MINERALIS - Familie Schmuck
64319 Pfungstadt-Hahn - Karlsbader Str. 6 - Tel. 061 57-990067
www.salzgrotte-mineralis.de - Termine nach telefonischer Vereinbarung

ZÄUNE · GITTER · TORE
DRAHT WEISSBÄCKER

1.200.000 m Draht und 1500 Türrahmen und Tore immer an Lager!

Draht-Weissbäcker KG
Verwaltung: Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg
Betrieb: Darmstädter Str. 2-10, 64807 Dieburg
Telefon (06071) 98810 · Telefax (06071) 5161
www.draht-weissbaecker.de · draht@weissbaecker.de

TuS Griesheim Tischtennis Abteilung feiert 70-jähriges Bestehen

Am ersten Juliwochenende fanden die Feierlichkeiten anlässlich der 70-Jahrfeier der TuS Griesheim Tischtennis Abteilung statt

GRIESHEIM | Dazu hatte man für samstags ab 10 Uhr die Spieler des Nachbarvereins, dem SV St. Stephan zu einem Friendship-Derby eingeladen. In der Turnhalle der Carlo-Mierendorff-Schule standen sich je drei Mannschaften des TuS und des SVS gegenüber. Die Mannschaften des "TuS & Friends" bestand aus aktiven

Spielern und ehemaligen Spielern. So ergab sich, dass z.B. Michele Albiolo - heute eigentlich Spieler des SVS - für den TuS antrat, Thomas Kriegbaum - eigentlich heute aktiv beim SV Darmstadt 98 - nahm ebenfalls den Schläger für den TuS in die Hand. Gespielt nach dem regulären 6er-Paar-



MANNSCHAFTEN TUS UND SVS I: Michele Albiolo, Bernd Singler, Kai Kalcik, Christian Engel, Thomas Kriegbaum, Ralf Böhling, Daniel Rabbani, Adrian Flinterhoff, Stefan Rudolph, Mario Ripp, Christoph Neubacher (v.l.). Es fehlt Nar Mandaa Sosorbaran.

39. Griesheimer Zwiebelmarkt vom 23. bis 26. September 2016

Fortsetzung vom Titel

Samstag, 24. September: 14.00 Uhr Griesheimer Schulen stellen sich vor (Festhalle). 15.30 Uhr Line Dancer mit Workshop. 18.15 Uhr: Tanzgruppe aus Gyönk. 19.00 Uhr: „ABBA SHOW“ (Festhalle). 00.30 Uhr Musikende, 01.30

Uhr Schließung der Festhalle (Wagenhalle). Außerdem Theatervorführungen für Kinder im Sitzungsstrakt des Rathauses durch die TuS-Zwiebelbühne und DLRG „Schnitzeljagd“ für Kinder auf dem Marktgelände.

Sonntag, 25. September: 11.00 Uhr bis 24.00 Uhr Marktbetrieb. 11.00 Uhr Gottesdienst der Christengemeinde auf dem Marktplatz. 11.00 bis 13.00 Uhr Frühschoppen mit den Siebenbürger Musikanten (Festhalle), Neubürgerbegrüßung anschließend Ehrungen. 13.00 Uhr Auftritt der Tanzgruppe „Non-Stop“ in der Festhalle. 13.00 bis 18 Uhr Verkaufsoffener

Sonn-tag in der Innenstadt. 14.30 Uhr-16.30 Uhr Historischer Stadtrundgang mit dem Museumsverein Griesheim (Treffpunkt ist 14.30 Uhr, Rathausvorplatz). 15.00 Uhr Jugend-sportlerehrung der Stadt Griesheim in der Festhalle. 17 Uhr Auftritt der Rockband & Big Band der Gerhart-Hauptmann-Schule in der Festhalle. 19 Uhr Bunter Griesheimer Abend mit Bernie & Franky. 22 Uhr Musikende. 23 Uhr Schließung der Festhalle (Wagenhalle). Außerdem Theatervorführungen für Kinder im Sitzungsstrakt d. Rathauses durch die TuS-Zwiebelbühne und die DLRG „Schnitzeljagd“ für



KINDER- UND JUGENDZELTLAGER ST. STEPHAN: Am ersten Feriensamstag startete das Team des Kinder- und Jugendzeltlagers St. Stephan der Pfarrei St. Marien mit voll beladenem LKW der Firma Friedrich und einem recht stattlichen Aufgebot an Helfern in Richtung Spessart, um das 49. Zeltlager zu errichten. In diesem Jahr feiert das Lager sein 50-jähriges Jubiläum, musste aber 1977 aus organisatorischen Problemen ausfallen und wird somit erst im kommenden Jahr das 50. Zeltlager durchführen. Nach dem Heimweg kann die knapp 100 Personen starke Truppe in Griesheim müde aber glücklich und zufrieden an. Lagerleiter Manuel Schultz kann stolz sagen, sein Team hat wieder einmal richtig gute Arbeit geleistet und viele der Teilnehmer werden auch im nächsten Jahr wieder in den Bus einsteigen, der sie zu 13 Tagen Abenteuer fährt. Wer sich gerne näher über das Lager informieren möchte, der kann dies unter www.zeltlager-griesheim.de tun und auch Fotos des aktuellen Lagers einsehen.

Im Alter allein zu Haus? Aber sicher!

Sicherheitswochen - Johanniter Hausnotruf kostenfrei testen

Der Hausnotruf erleichtert pflegenden Angehörigen das Leben.

Hausnotrufsysteme sind bewährte Helfer für Menschen, die möglichst lang in der eigenen Wohnung leben möchten: Im Notfall genügt ein Knopfdruck, um Hilfe zu holen - auch außerhalb der Reichweite eines Telefons. Die Funktionsweise des Notruf-Systems ist zuverlässig, vielfach erprobt und einfach zu bedienen. Neben der Basisstation erhält der Kunde einen kleinen Sender mit Signalknopf, der als Armband oder Halskette getragen wird. Im Notfall wird der Notrufknopf akti-

viert, automatisch eine Sprechverbindung zur Zentrale aufgebaut und umgehend Hilfe koordiniert. Neben der Sicherheit für ältere Menschen ist es auch für sorgende Angehörige wichtig zu wissen, das im Notfall schnelle Hilfe für die hilfsbedürftige Person da ist.

Derzeit vertrauen bundesweit mehr als 130 000 Kunden dem Johanniter-Hausnotruf. Häufig entscheiden sich allein lebende Senioren für das System. Insbesondere älteren, chronisch kranken oder gehbehinderten Menschen ermöglicht der Hausnotruf ein eigenständi-

ges Leben in den eigenen vier Wänden. Im Rahmen der Sicherheitswochen vom 19. September bis 31. Oktober 2016 bieten die Johanniter des Regionalverbandes Darmstadt-Dieburg die Möglichkeit, den Hausnotruf vier Wochen lang gratis zu testen. Weitere Informationen zum Hausnotruf und den Sicherheitswochen der Johanniter: 0800 3233 800 (gebührenfrei) oder im internet unter www.johanniter.de/hausnotruf

Ihre Ansprechpartnerin in der Region Darmstadt und Umgebung ist Beate Flick, Tel.: 06155 - 60 00 22 und ihre Ansprechpartner für die Region Dieburg und Umgebung ist Andreas Werner Tel.: 06071 - 20 96 18 - www.juh-da-di.de

18 Jahre Schuh- und Schlüssel-service Rümmler im Zentrum Pfungstadt



SEIT 1998 bietet der Inhaber und gelernte Schuhmacher Lars Rümmler für Reparatur oder Aufarbeitung von Schuhen mit kompetenter Beratung seine Dienste an. Bei der Schlüsselanfertigung und Erstellung von Stempeln für viele Bereiche sind die Kunden ebenso in besten Händen. Das Schleifen von Standard-Messern und Scheren ist neben dem Verkauf von Taschen, Geldbörsen und Schuhpflegemitteln ein weiterer Angebotschwerpunkt. Stöbern Sie rein, Sonderangebote verschiedenster Art erwarten Sie von Zeit zu Zeit. Die Ladenöffnungszeiten sind besonders kundenfreundlich, da das Geschäft an den Werktagen durchgehend geöffnet ist. (Frankensteiner) Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.15-18.00 Uhr; Samstag: 9-12 Uhr. Rümmler's Schuh- und Schlüssel-service, City Passage 8 (hinter der Volksbank), 64319 Pfungstadt, Telefon 06157-974814.

kreuzsystem, so wie das auch bei Verbandspielen der Herren der Fall ist. Eine Ausnahme war, dass die Spiele nicht beim Erreichen der 9 erforderlichen Punkte beendet waren, sondern alle Spiele bis zum Schluss durchgespielt wurden.

Für den TuS & Friends I spielten: Michele Albiolo, Thomas Kriegbaum, Bernd Singler, Christian Engel (Klein-Umstadt), Kai Kalcik und Ralf Böhling. Für den St. Stephan I traten an: Stefan Rudolph, Christoph Neubacher, Mario Ripp, Nar Mandaa Sosorbaran, Daniel Rabbani und Adrian Flinterhoff. Die Einstiegsdoppel Singler/Albiolo gegen Neubacher/Sosorbaran, Kriegbaum/Kalcik gegen Ripp/Rudolph und Engel/Böhling gegen Rabbani/Flinterhoff konnten die TuS Spieler für sich entscheiden. Spannend blieb es in den Einzelbegegnungen: Michele Albiolo konnten gegen Neubacher einen 0:2

Rückstand aufholen und das Spiel im fünften Satz für sich entscheiden. Ebenfalls im fünften Satz erfolgreich waren Thomas Kriegbaum gegen Rudolph, Engel gegen Ripp und Albiolo gegen Rudolph. Nahezu alle Spiele mussten im vierte oder fünften Satz entschieden werden. Letztendlich waren hier die TuS Spieler die Glücklicheren und gewannen mit 13:3 (41:23 nach Sätzen) gegen den SVS I.

Für den TuS & Friends II spielten: Marc Marass, Klaus Liederbach, Marion Pacholczyk, Doris Hallstein, Dirk Kornelius und Susanne Heuß. Für den SVS II traten an: Günther Nothnagel, Michael Hutterer, Jonas Kammler, Martin Ebli, Frank Fleischacker und Franz Schönberg. Hier mussten sich die TuS Doppel (Hallstein/Pacholczyk, Marass/Liederbach, Kornelius/Heuß) den Stephanern geschlagen geben. Auch in den Einzelspielen blieben die Jubilare größtenteils chancenlos. Dirk Kornelius und Susanne Heuß (beide gegen Franz Schönberg) unterlagen knapp in fünf Sätzen. Die zwei Ehrenpunkte konnten Doris Hallstein (gegen Martin Ebli) und Marc Marass (gegen Frank Fleischacker) einholen, so dass der Sieg mit 14:2 (39:13 nach Sätzen) für die Gäste vom SVS II ging.

Für den TuS & Friends III spielten: Melanie Singler, Frank Janowski, Mike Hübner, Jan van der Linden, Nicole Voigtländer und Kerstin Rupp. Für den SVS III traten an: Roman Gebhard, Andreas Eufinger, Andreas Bresselschmidt, Georg Schweipert, Dennis Müller und Bernd Wegert. Hier musste sich der Gastgeber neidlos eingestehen, dem Gegner völlig unterlegen zu sein. Auch Mike Hübner

(stark gegen Georg Schweipert) und Frank Janowski (gegen Andreas Eufinger) konnten ihre Chancen leider nicht nutzen und unterlagen im fünften Satz. Trotz einer klaren 0:16-Niederlage (8:48 nach Sätzen) blieb die Stimmung ausgelassen und fröhlich.

So freute man sich nach rund vier Stunden Sport nun auf den gesellschaftlichen Teil, dazu hatte man abends in der Grillhütte West zu einem gemütlichen Beisammensein eingeladen. Dazu waren alle Spieler des Friendship-Derby, sowohl vom TuS als auch vom SVS und ihre Familien ebenso eingeladen wie alle Mitglieder (Schüler, Jugend, aktive Erwachsene, Senioren). Mit Dr. Claus Walther, Walter König, Martina Zimmermann, Marion Ehes und Bernd Martens waren außerdem auch Vertreter des TuS Hauptvereins unter den Gratulanten. Es wurde gegrillt, viel gelacht und erzählt - mit den ehemaligen Spielern in Erinnerungen geschweigt.

Während der Feierlichkeiten fand nun auch die Siegerehrung statt, der SV St. Stephan hatte sich mit seinem 2:1 Sieg des heutigen Tages den Pokal redlich verdient.

Vom Hessischen Tischtennis Verband erhielten Doris Hallstein und Frank Janowski für ihren langjährigen Einsatz die Spielerverdienstnadel in Gold für 30 Jahre aktive Spielerschaft.

Eine besondere Auszeichnung erhielt der ehemalige Abteilungsleiter der TuS Tischtennis Abteilung, Wolfgang Kriegbaum, für seine langjährige Treue zum Verein, unter anderem für 24 Jahre Abteilungsleitung.

Kinderkino Blue Box

„Rico, Oskar und das Herzgebrehc“ und „Dschungelbuch“

GRIESHEIM | Zum Auftakt des zweiten Halbjahresprogramms 2016 des Kinderkinos nach der Sommerpause lädt die Jugendförderung der Stadt Griesheim alle Grundschulkinder bis 11 Jahre zum Fortsetzungsfilm: „Rico, Oskar und das Herzgebrehc“ in das Jugendzentrum „Blue Box“ in der Dieselstraße 10 ein. Dieser deutsche Spielfilm von 2014 wurde frei nach den Jugendbüchern von Andreas Steinhöfel gedreht. Los geht's um 15 Uhr, der Eintritt ist kostenfrei. In einer kleinen Pause während des Films wird den Kindern die Möglichkeit geboten, ihre mitgebrachten Getränke und Snacks zu verzehren. Im Anschluss an den Film warten bis 18.00 Uhr abwechslungsreiche Mal-, Bastel- und Spielaktionen. Zum Inhalt: „Eigentlich gehört Oskar praktisch schon zur Familie, also zu Rico und seiner Mutter Tanja Doretti. Aber diesmal trägt Oskar keinen Helm mehr. Er hat sich eine Sonnenbrille besorgt, denn schließlich sind die beiden bei ihrem neuen Fall inkognito unterwegs. Beim wöchentlichen Bingo, das Ellie Wandbek veranstaltet, stellen sie fest, dass bei der Vergabe der Gewinne geschummelt wird. Ellis zwielichter Sohn Boris mischt auch irgendwie mit. Neben kriminalistischem Gespür sorgen die Kessler

Zwillinge mit ihrer Schwärmerei bei den Jungs für Verwirrung. Nein, auch Oskars Mutter benimmt sich seltsam. Sie leidet unter Herzgebrehc. Aber wie Rico so schön erklärt: Sellawie!

Weiter geht's mit dem Sonntagskinderkino im Rahmen des Kürbissonntags am 30. Oktober (letzter Herbstferientag) in den Räumlichkeiten des Georg-August-Zinn-Hauses (Stadtbücherei). Einlass für den Disneyklassiker „Das Dschungelbuch“ ist um 14.30 Uhr. Nach Filmmende um 16.00 Uhr gibt es bis 17 Uhr Bastel-, Lese-, Mal- und Spielangebote für die Kinder zur Nachbereitung des Gesehenen. Am Donnerstag, dem 17. 11. 2016, zeigt das Kinderkino team den britisch-französischen Animationsfilm aus dem Jahr 2015: „Shaun das Schaf - der Film“ wieder in den Räumlichkeiten des Griesheimer Jugendzentrums „Blue Box“ in der Dieselstr. 10. Alle Filme des zweiten Halbjahresprogramms sind für Griesheimer Kinder von 6 bis 11 Jahren gedacht und werden kostenfrei angeboten.

Fragen bezüglich des Kinderkinos beantworten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Jugendförderung unter 06155/868480 oder auf der „Blue Box“ homepage unter Button „Kinderkino“ nachschauen.

06158-918173
Fax: 06158-918172
E-Mail: info@autoglas-wutzke.de
Internet: www.autoglas-wutzke.de

AUTOGLAS WUTZKE
Ihr Partner für Fahrzeugverglasung

Mobile Scheiben-Montage
Bei Ihnen Zuhause oder am Arbeitsplatz

Steinschlag-Reparaturen
Ebenfalls bei Ihnen vor Ort

Scheibentönungen
Fahrzeuge aller Art und Gebäudeglas!

VORORT-SERVICE

Florida Keys

Reisebericht Keys und Key West



FLORIDA | Ende 2014 machte ich eine Reise nach Florida, in der ich zusammen mit dem Fotografen Reinhard

Sandstrände, türkisfarbenes glasklares Meereswasser, Mangrovenhaine und langgestreckte Wattgebiete. Die

von Mitbringseln wie Muschelketten, Armbändern, Kleidung u.v.m. Einfach mal relaxen im Yachthafen an der Bar oder sich in den Shops die Zeit vertreiben... dieser Ort ist allemal ein Besuch wert. Die Besucher können auch vom Steg aus die meterlangen riesigen Tarpune füttern, die bis zu einem Meter aus dem Wasser herausspringen und sich den Fischköder schnappen.

2. Middle Keys

Nach der Tarpunfütterung geht es weiter in Richtung Middle Keys. Sie sind kleine Inselgruppen wie z.B. Conch Key, Duck Key und die ruhige, grüne Insel Grassy Key, auf der sich auch das berühmte Dolphin Research Center befindet. Hier kann man mit viel Spaß mit den „Flipper“ schwimmen. Die Delfine haben hier ein gutes Leben, denn sie können hier stets ihr Reservat verlassen. Ein Besuch bei den Nachkommen von Flipper ist unbedingt lohnenswert! Die Insel Marathon ist die nächste, sie liegt auf halber Strecke zwischen Key Largo und Key West und eignet sich aus diesem Grund gut für einen weiteren Zwischenstopp mit dem Auto. Viel Interessantes zu bieten hat hier das Turtle Hospital. Die Schildkrötenklinik nimmt verletzte Meeresschildkröten mit ärztlicher Betreuung auf, wo sie liebevoll gesund und gepflegt werden. Führungen informieren hierzu ausführlich. Außerdem kann man im angrenzenden „Giftshop“ stundenlang stöbern. Echter Schmuck, T-Shirts, Ketten mit Haifischzähnen und vieles mehr ist hier zu finden.

3. Lower Keys

Anschließend fährt man die Keys weiter runter und jetzt sieht man mehr vom kristallklaren Ozean, dann erreicht man endlich die berühmte Seven Mile Bridge, die zu einer der längsten Brücken der Welt zählt. Sie ist die Trennlinie zwischen den Middle und den Lower Keys. Auf der Brücke herrscht reges Leben, viele Spaziergänger und Angler verbringen hier ihre Freizeit. Ist man auf den Big Pine Keys angekommen, kann man sich am Anblick der niedlichen Weißwedelhirse erfreuen. Hierzu muss man von der Hauptstraße ausgehend in eine Nebenstraße abbiegen. Die Zwerghirsche erreichen ca. die Größe eines großen Hundes und die Spezies leben so zahlreich auf Big Pine Key, dass man unbedingt langsam fahren sollte, um nicht einen davon zu erwischen und zu verletzen.

PREIS-LEISTUNGSSIEGER
RALEIGH DOVER IMPULSE
Impulse 2.0 Motor mit Rücktritt oder Freilauf

- mit hydraulischen Felgenbremsen
- Innovativ:** Impulse 2.0 Motor mit Shift-Sensor-Technologie
- Informativ:** Compact LCD mit großer Anzeige
- Komfortabel:** Shimano Nexus 7-Gang-Nabe mit Freilauf oder Rücktritt

7-G NEXUS
QUALITÄT MADE IN GERMANY

ab **2.099,-**
empf. VK

EXKLUSIV BEI IHREM RALEIGH-HÄNDLER:

Fahrradhaus Rauschardt
Klausenburger Str. 106 · 64295 Darmstadt
Telefon: 06151-317888
www.rauschardt.de

RALEIGH
E-BIKE Impulse 2.0
WWW.RALEIGH-BIKES.DE

*Akkukapazität: 14,5 Ah / 2.199,-

Launer die Etappen Orlando, Jupiter, Palm Beach, Keys, Everglades, Naples und Delray Beach besuchte, um nur einige davon zu nennen. Heute möchte ich mich den Keys widmen und meinen Lesern mehr rüberbringen, als das bisher geschehen ist.

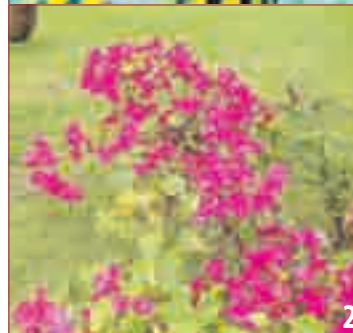
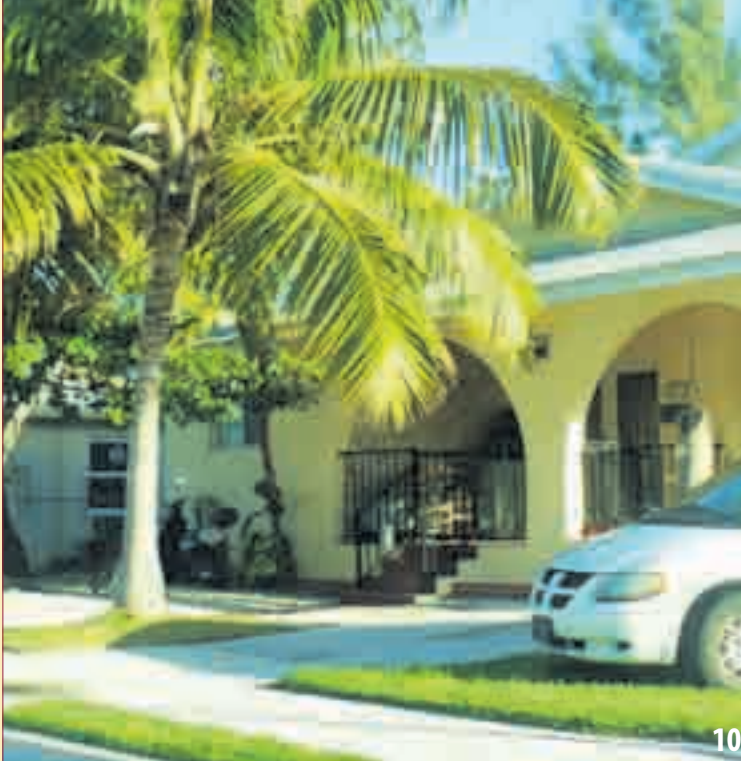
Sehnsucht kommt auf, wenn man den Sonnenuntergang in Key West genießt, man möchte für immer dort bleiben...

1. Upper Keys

Ab Miami fährt man los und ist bald auf den Inseln. Sie sind alle durch einen Highway verbunden. Mächtige Mangrovenwälder links und rechts entlang den Küsten sind typisch. Links von den Keys befindet sich die Florida Bay, die zum Golf von Mexiko reicht und rechts der atlantische Ozean. Zuerst durchquert man die Insel Key Largo. Hier befindet sich das John Pennekamp State Reef, ein Korallenriff vor der Küste von Key Largo. Die schillernde Unterwasserwelt des staatlich geschützten Riffs kann innerhalb von Schnorchel- und Tauchtouren erkundet werden, die von diversen auf Key Largo ansässigen Veranstaltern angeboten werden. Anschließend passiert man Tavernier, dann die Insel Islamorada, die eine Länge von 32 km aufweist und ein paar wunderhübsche Plätze zu bieten hat. Anne's Beach ist sehenswert mit seinen idyllischen und besten Stränden der Umgebung. Ein weiterer Stopp empfiehlt sich am liebevoll gestalteten, kleinen Yachthafen mit Flohmarkt „Robbie's Marina“. Dieser bietet Events wie abenteuerliches Bootsfischen bei Tag oder Nacht und anschließend Genießen des Fischfangs im Restaurant für die „frischgebackenen Fischer“. In diesem kleinen Hafen findet der Tourist viele Souvenirshop mit vielfältigen Angeboten

Drei wichtigste Stopps zwischen Miami und Key West

Die Florida Keys liegen im Ranking der berühmtesten Inselgruppen weltweit ziemlich vorne. Hier ist alles anders. Hier kann man dem Alltag kurzzeitig entfliehen. Das Motto „One Human Family“ wird auf Key West bis heute gelebt. Auf den rund 113 Inseln sind alle willkommen, denn die Bewohner besitzen eine überaus tolerante Haltung, was Herkunft und Nationalität anbetrifft, dementsprechend sind eben die Bewohner und Besucher. Multikulti, Partyvolk, Rentner, Homosexuelle, Transen, Singles, Straßenkünstler in vielen Nationalitäten wie Amerikaner, Mexikaner Europäer... und viele andre mehr kann man hier erleben. Am Ende der Weltwirtschaftskrise lockten günstige Grundstückspreise vielzählige Kunsthandwerker und Künstlern an, die u.a. die Kultur der Keys prägten. Nicht nur die Kultur ist bemerkenswert, auch die sagenhafte Landschaft und das ganzjährig warme Klima ziehen die Leute an. Ein Traum sind die weißen



Und die Krönung: Key West

Nach 4 Stunden Fahrt kommt man schließlich auf der letzten und tollsten Insel der Florida Keys an:

Key West! Auf Key West gibt es für Jedermann Interessantes zu erleben! Der Hafen der Dry Tortugas ist Schauplatz für zahlreiche Kriegsschiffe vom Spanisch-Amerikanischen Krieg, auf Key West finden Literaturfestivals statt, man begegnet Luxusshops und -Autos, vielen guten Restaurants, dem Tropic Cinema und Maritime Museum in der Altstadt, teuren karibischen Villen,

am Sunset Pier während der Einnahme eines Drinks oder Abendmahls den Darbietungen zuhören und zuschauen. Frühaufsteher erleben Unvergessliches Spektakel ab 7.12 Uhr mit dem traumhaften Sonnenaufgang am Strand. Die berühmteste Straße von Key West ist die Duval Street. Die Straße bietet alles, was man sich nur vorstellen kann. Hier bekam ich ein kleines gemaltes Bild von einem Künstler einfach im Vorbeigehen geschenkt! Kunstateliers, tolle Schmuckgeschäfte, exklusive



21



22



27



23



28



24



26



29



30



31



32



33



35



34

BILDER KEYS: 1 Unterwasserwelten beim Schnorcheln auf dem John Pennekamp State Reef vor der Küste Key Largos 2 Knallrosa Blüten 3 Mit dem Paddelboot Freizeit verbringen ist cool 4 Das rauschende Meer gibt Inspirationen 5 Die Seven Mile Bridge, links die stillgelegte Eisenbahnbrücke 6 Tarpunfütterung: Sieht gefährlicher aus, als es ist, denn der Tarpun hat keine Zähne, sein Maul fühlt sich an wie grobes Schmirgelpapier 7 Der Tarpun erreicht eine Länge von 1,5 bis 2,5 m 8 Eine Horde Pelikane schnappen den Tarpunen die Herings-Köder weg 9 Mit dem Hotelpersonal auf der Insel Islamorada hatten wir 'ne Menge Spaß 10 Parkähnliche Gärten vor den Hotels und Villen 11 Verletzte Schildkröten werden im Turtle Hospital auf der Insel Marathon gesund gepflegt 12 Art Galerien, Souvenirshops und Boutiquen kann man bis in die Nacht hinein besuchen 13 Buntes Strandhäuschen 14 Abenteuerliche Segeltouren mit Sonnenuntergängen genießen an der Key West Küste 15 Unzählige Palmen entlang des „Highway zu Heaven“, der mitten durch die Inseln führt 16 Abendspaziergang am Strand bei lauem Wetter 17 Der Pelikan (rechts oben) beobachtet die Führung über die Tarpunfütterung 18 Nachts im Hafen von Islamorada: Der größte „Fang“ meines Lebens! 19 Am Bootssteg in Strandnähe.

BILDER KEY WEST 20 Am Hafen von Key West lassen die Gäste es sich gut gehen 21 „Southernmost Point“, das meistfotografierte Motiv in Key West 22 Gemälde von Ernest Hemingway 23 Das Haus von Hemingway 24 Die Nachkommen der 6-zehigen Katzen Hemingways 25 Das Schild markiert das Ende der Route Nr. 1 in Key West 26 Leuchtturm-Denkmal 27 Mit „Flipper“ schwimmen auf der Insel Grassy Key im berühmten Dolphin Research Center 28 Menschenmassen beobachten und fotografieren den Sonnenuntergang am Sunset Pier. 29 Custom House Museum in Key West 30 Segeltour 31 Der Feuerschlucker am Sunset Pier wird gut belohnt 32 Auszeit am Strand 33 Familien verbringen eine gute Zeit in Robbie's Marina 34 Straßenmusikanten vieler Nationen am Sunset Pier vergolden den Abend 35 Entspannende Strandspaziergänge lassen die Seele baumeln.



Kurt Reichl
Orthopädie-Schuhtechnik
MEISTERBETRIEB

Besser stehen, besser gehen!

Kurt Reichl: „Laufen Sie wie auf Wolken, ich möchte Sie gerne überzeugen!“

Maßeinlagen in 12-24 Stunden

Diabetiker-Einlagen

ACHTUNG! Neue Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do: 9-12:30 und 15-18 Uhr
Mi 9-12:30 Uhr
Freitag und Samstag geschlossen
Zieglerstraße 9
64319 Pfungstadt

Tel. 06157-4371

Terminvereinbarung bis 21.30 Uhr möglich

Schicki Micki, Yachten, dem Waterfront Playhouse mit Theaterstücken am Meer, dem Ernest-Hemingway-Haus mit den sechszehigen Katzen auf dem Anwesen und vielem mehr. Den wahrscheinlich weltbesten Sonnenuntergang sollte man sich am Mallory Square nicht entgehen lassen, denn hier beginnt die große Straßenparty. Eine Menge Urlauber schauen gespannt auf den Sonnenuntergang und beobachten gleichzeitig die Akrobaten, Straßenmusikanten, Feuerspucker und Feuertänzerinnen – einfach großartig! Riesen Schiffe parken am Hafen und leuchten im Abendrot. In romantischer, lockerer Atmosphäre kann man auch

Boutiquen und Vinotheken, Open Air Bars mit Live-Music, Zigarrenhändler und Diskotheken findet man hier in Unmengen, für die man Wochen bräuchte, diese Orte alles zu besuchen. Der Southernmost Point ist das Wahrzeichen der Insel, in den Farben rot, schwarz, gelb. Er ist der südlichste, öffentlich zugängliche Punkt der USA. Ein weiteres Highlight der Insel ist das Key West Lighthouse, ein attraktiver Leuchtturm aus dem Baujahr 1846. Von der Turmspitze aus genießt man eine wunderschöne Aussicht auf die Insel und das türkisfarbene Meer – einfach wundervoll! Thema in nächster Ausgabe: Die Everglades (Karin M. Weber)



SOPHIA
Zu Hause leben. Mit Sicherheit.

„Der Hausnotruf, der mir einfach mehr bietet“

SOPHIA Hessen

- 24 Stunden Hilfe und Service
- Selbstauflösende Alarmer
- Regelmäßige Patenanrufe
- Feste Ansprechpartner
- Auch ohne Festnetzanschluss

Unser Angebot für Sie:

UrlaubsHausnotruf

SOPHIA Hessen GmbH · Rheinstr. 67 · Darmstadt
Telefon 06151-780500 · www.sophia-hessen.de

ab 49,80 €/Monat zzgl. MwSt.

Wanderung „Eisenbacher Runde“

Bei Eisenbach/Obernburg | Sonntag, 2. Oktober, | Treffpunkt 10 Uhr ab Sparkasse

Die Abteilung Wandern des Turn- und Sportvereins Eschollbrücken-Eich lädt ein zur Wanderung „Eisenbacher Runde“. Die Abfahrt ist mit Privat-PKW vorgesehen, die Strecke ist 55 km lang bei ca. 50 Min. Fahrtzeit. Die genaue Wegbeschreibung wird den Fahrern am Wandertag ausgehändigt. Wir fahren mit PKWs, vorbei an Groß-Umstadt, durch Höchst und Mömlingen nach Eisenbach/Obernburg. Geparkt wird hinter dem Museum an der Mömling. Die Wanderung führt zunächst an der Mömling entlang, dann ansteigend durch Streuobstwiesen und Waldbereiche zum Oberburger Waldhaus. Hier ist die Mittagsrast vorgesehen. Bei dem bewirtschafteten

Waldhaus, mit großem Biergarten sind kühle Getränke und kleine Speisen zu günstigen Preisen zu erhalten. Die Wandergruppe muß angemeldet werden, da bei ungünstiger Witterung, Plätze im Haus reserviert werden. Nach der Rast wird eine Talsenke durchquert. Hier ist für Kurzwanderer eine Abkürzung möglich. Bei der Fortsetzung der Wanderung- nun stetig ansteigend- wird der Einsiedlerbrunnen, der Eisener Pfahl und eine alte Eisenerzbasaltgrube passiert. Hier wird der höchste Punkt der Wanderung erreicht. Der Abstieg führt allmählich, ohne starkes Gefälle, durch eine schöne Waldlandschaft. Bei einer Bankengruppe am Bubenbrunnen, kann die

Wanderung etwas früher beendet werden, wenn zuvor die Fahrzeuge hier platziert wurden. Auf Wunsch kann eine Schlußrast im nahen Biergarten der „Müllerei“ durchgeführt werden. Die gesamte Wanderstrecke ist mit 11,3 km, bei Dauer von 3,5 Stunden angegeben. Ohne Pausen. Der Rundweg wird als familienfreundlich und leicht beschrieben. Es sind allerdings 2 Steigungen zu bewältigen. Die Bewertung ist natürlich abhängig von der persönlichen Fitness und Kondition. Deswegen wird hier ausdrücklich auf die Kurzstrecke hingewiesen, mit ca. 4 km Länge und ca. 1,5 Stunden Dauer. Wanderstöcke und festes Schuhwerk werden empfohlen. (H. D. Quick)



DIE WANDERFÜHRER bitten um rege Beteiligung, es lohnt sich. Die Wanderführer sind: Monika und Gerhard Quick, Telefon: 06151/311697, Christel Ahlheim, Winfried Knüpfer. „Wir freuen uns auf Euch!“

Jugendfeuerwehrmitglieder am Bodensee

Wissenswertes auf den Etappen Konstanz, Dreiländereck Deutschland, Österreich und Schweiz



KANUTOUR: Die JFler auf dem Rhein und Bodensee.

Staudengärtnerei
Auf des Papstes Weinberg

Stauden, Gräser und asiatische Steinfiguren
www.aufdespapstesweinberg.de

Do. und Fr.: 10 bis 18 Uhr
Sa.: 10 bis 16 Uhr
Mo. bis Mi. geschlossen
1. November bis 15. März geschlossen

zwischen Bickenbach und Pfungstadt an der L 3303
Bergstraße 142
64319 Pfungstadt

DARMSTADT-EBERSTADT/KONSTANZ | Die diesjährige JF-Freizeit der Jugendfeuerwehr Eberstadt, führte die JF-Mitglieder und deren Betreuer nach Konstanz am Bodensee ins Dreiländereck Deutschland, Österreich u. Schweiz. Die Aktivitäten vor Ort waren abwechslungsreich und beinhalteten alles vom Freizeitspaß bis Wissenswertes (Besuch des Archäologischen Museums Konstanz).

Neben Wanderungen auf den Pfänder (1.064 m Österreich) und dem Kronberg im Appenzellerland (1.662 m Schweiz), standen auch eine Kanu-tour auf dem Rhein / Bodensee und der Baumwipfelpfad „skywalk“ im Allgäu auf dem Programm. Weitere Aktivitäten wie der Besuch von SeaLife, Besichtigung der Feuerwehrwache Konstanz, einer Bobbahn am Kronberg, dem Rheinfall bei Schaffhausen (Schweiz), der Wasserwelt Säntispark mit Wildwasserutsche und vieles mehr, rundeten die Freizeit in der letzten Sommerferienwoche ab. Die Jugendfeuerwehr Eberstadt ist im Internet zu sehen:

www.jf-eberstadt.de und auf Facebook www.facebook.com/ffdaeb

DLRG-Jugend Pfungstadt Sommerzeltlager

Erfolgreiche Freizeit | Abschlußabend am 30. September

PFUNGSTADT/PADERBORN | Endlich mal wieder eine große Teilnehmerzahl beim Sommerzeltlager, freut sich Lagerleiter Martin Spieß, der für die DLRG-Jugend Pfungstadt als Referent für Fahrten und Lager für die Freizeit verantwortlich ist. Mit 25 Teilnehmern war das Lager so gut besucht, wie lange nicht. Mit zum Erfolg trug dabei die Ausschreibung auch an alle anderen DLRG-Gruppen im Bezirk Darmstadt-Dieburg bei.

Die Freizeit für Kinder und Jugendliche von 8 bis 17 Jahren führte dieses Jahr vom 17. bis 27. Juli nach Paderborn. Der dortige Jugendzeltplatz lag direkt am Lippesee und bot damit nicht nur Möglichkeiten für Spiel und Spaß am Zeltplatz selbst sondern auch wieder eine nahegelegene Badestelle, einen Fußball- und einen Abenteuerspielplatz.

Dort organisierte ein Spielteam rund um Jugendwartin Mareike Strauch verschiedene Spiele: Von Kennenlernspielen am ersten Tag bis hin zur Wasserschlacht war hier wieder alles vertreten. Neben den Lager-Spiele-Klassikern „Weerwolf“ oder das „Mörderspiel“, waren auch neue Spiele vertreten. Mit dem Spiel „BibbedibabbediBu“ gab es gleich zu Beginn einen Zungenbrecher, der auch im weiteren Lagerverlauf gerne genutzt wurde. Zu den gemeinsam organisierten Spielen, bei denen in verschiedenen Teams Punkte für die Lager-Olympiade gesammelt werden konnten, gab es auch zwei große Spielekisten. Hier konnten sich die Kids selbst bedienen.

Neben den Aktivitäten rund um den Zeltplatz gab es auch wieder ein vielfältiges Ausflugsprogramm. Highlight in diesem Jahr war hier der Besuch im Kletterwald. Hier konnten sich die Teilnehmer durch Parcours mit verschiedenen Schwierigkeitsstufen altersabhängig selbst oder mit Betreuer „durchhängeln“. Für die Jüngsten gab es den Starter-Parcours. Vor Beginn wurden allen natürlich die Sicherheitsregeln und Hinweise vom dortigen Team erläutert. Für alle, die nicht so hoch hinauswollten, ging es zu einer Ruderpark auf den See neben dem Kletterpark. Der nächste Ausflug führte die Teilnehmer dann in die Innenstadt von Paderborn. Dort starteten die verschiedenen Gruppen rund um den Dom ein kleines Spionagespiel.

Ein weiterer geplanter Ausflug

zu Schloss Neuhaus fiel buchstäblich wegen eines Starkregenschauers ins Wasser. Außer dem Küchenbereich blieben aber alle Zelte trocken und

Wohnideen
Gardinen
Dekorationen
Flächenvorhänge vom Spezialisten

herpel
Raumgestaltung

64404 Bickenbach · Sandstraße 3
Fon: 06257-2063
www.raumgestaltung-herpel.de

auch die Küche hatte das Betreuungsteam wieder schnell trockengelegt.

„Insgesamt können wir aber mit dem Wetter über die 10 Tage sehr zufrieden sein und ein größerer Regenschauer gehörte auch mal zum Lager-Leben dazu,“ äußerte sich Martin Spieß zufrieden mit dem Wetter während des Lagers. Besonders gut angenommen wurde auch wieder das reichhaltige, abwechslungsreiche Essen aus der Lagerküche. Hochbetrieb herrschte im Küchenzelt am Sonntag, denn an diesem Tag gab es nach der Lager-Disco am Vorabend einen Brunch, frisch gebackenen Kuchen und abends ein 4-Gänge-Menü. So vergingen die 10 Tage wieder wie im Fluge. Am letzten Abend stand schließlich der Lager-Abend auf dem Programm: In verschiedenen Gruppen führten die Teilnehmer Sketche, Witze, Tänze und Akrobatik sowie kleine Spiele auf. Mit einem Lagerfeuer und einem Feuerwerk wurde das Lager standesgemäß beendet, bevor am nächsten Tag nach dem Frühstück aufräumen und die Heimfahrt angesagt waren. Teilnehmer, Eltern und Interessierte DLRGler sind bereits heute zum Abschluss-Abend am 30. September 2016 eingeladen. Hier stehen die Fotos und der Zeltlager-Film im Mittelpunkt und auch Fundsachen können noch abgeholt bzw. falsch eingepackte Kleidungsstücke ausgetauscht werden. Im kommenden Jahr führt das Lager der jungen Lebensretter ins Saarland nach Losheim am See. Dort werden die Zelte auch wieder am Campingplatz in direkter See-Nähe vom 30. 07. bis 9. Aug. aufgeschlagen. (DLRG)

Nachtwächterrundgang in Groß-Umstadt

GROSS-UMSTADT | Wer die historische Altstadt von Groß-Umstadt von ihrer romantischen Seite genießen will, kann das bestens bei einer Nachtwächterführung mit Gerd Grein, dem Leiter des Museums für Odenwälder Volkskultur in Lengfeld, als Nachtwächter erleben. Stillecht gewandt, mit Gassenspieß, Horn und Dreispitz, erklärt er beim Schein seiner Laterne die Sehenswürdigkeiten.

Die Rundgänge sind gewürzt mit Gedichten, Geschichten und Anekdoten, meist mit historischem Hintergrund. Die Wanderabteilung des TSV Eschollbrücken-Eich hat Gerd Grein in einer Sonderführung am SA 03.09.2016 mit der winkeligen Altstadt von Groß-Umstadt bekannt gemacht



FÜHRUNG MIT GERD GREIN: Er würzte den historischen Rundgang mit Gedichten und Anekdoten.

Guter Wille allein reicht nicht

Abacus-Institut für Nachhilfe bietet Hilfe zum Schulstart an

„Ab jetzt wird alle besser!“. Das ist häufig der gute Vorsatz, mit dem viele Schüler ins neue Schuljahr starten. Trotz des lobenswerten Willens seien die Lücken aus den Vorjahren oft immer noch vorhanden und im neuen Jahr noch schwerer zu schließen, sagt Uwe Bauer, Leiter des Abacus-Instituts für Nachhilfe in Darmstadt und Umgebung. Er rät Schülern, die das vergangene Schuljahr „gerade so geschafft haben“, sowie deren Eltern, frühzeitig die Weichen zu stellen. „Unsere intensive Einzelnachhilfe zu Hause bietet gerade am Anfang des

Schuljahres noch die Möglichkeit, schnell den Anschluss zu finden und wieder mit Spaß in die Schule zu gehen“, erläutert der Institutsleiter.

Gemäß Elternbefragungen durch das Unternehmen „Infratest“ liegen die Abacus-Erfolgsaussichten bei über 90 Prozent. Das Nachhilfeinstitut ist bereits seit mehr als 12 Jahren in Darmstadt und Umgebung zu finden. Informationen und Termine für ein kostenloses Beratungsgespräch unter der Telefonnummer 06151-66 71 766. www.darmstadt.abacus-nachhilfe.de



INSTITUTSLEITER UWE BAUER weiß, welche Schwierigkeiten mit dem Start ins neue Schuljahr verbunden sein können.

Kostproben der Imker-Ernte

PFUNGSTADT | Auf dem diesjährigen Bauernmarkt in Pfungstadt präsentieren die örtlichen Bienenzüchter vom Imkerverein Frankenstein ihre Schützlinge. Völlig gefahrlos bekommen man dort Einblick in das Innenleben eines Bienenvolkes: an der Fotobeute in Originalgröße. Wichtige Einzelheiten aus dem Leben der Bienen und ihre unglaublichen Leistungen werden auf Infotafeln und Flyern anschaulich gemacht. Selbstverständlich bringen die Imker auch „ihre Ernte“ mit und laden zum Probieren ein. Schließlich ist jeder Honig ein einmaliges und besonderes Naturprodukt. Wie vielseitig und eifrig die kleinen Bestäuber sind, beweisen weitere Bienenzeugnisse und dar-

aus gewonnene Pflegeartikel. Der Bauernmarkt findet statt am Sonntag, 25. September von 10 bis 17 Uhr auf dem Brauereigelände (Eberstädter Str. 89) in Pfungstadt. Mehr über die lokalen Bienenhalter gibt es im Internet unter www.imkerverein-frankenstein.de.



LECKERE TORTEN im „Café Klatsch“ in Eschollbrücken: Das „Café Klatsch“ in Eschollbrücken öffnete im Juli vor der Sommerpause noch einmal seine Tür. Ab 15:00 Uhr hatten ehrenamtliche Helferinnen vom Seniorenkreis Eschollbrücken / Eich ein großzügiges Kuchenbuffet für die Gäste vorbereitet. Auch diesmal kamen sehr viele große und kleine Besucher. Das „Café Klatsch“ wird einmal im Monat von Vereinen und Institutionen aus Eschollbrücken in Kooperation mit der Kinder- u. Jugendförderung Stadtteile organisiert und personell unterstützt. Wer möchte kann sich die folgenden Termine schon notieren: 13.10. und 17.11.16. Infos bei Jugendpfleger Matthias Hirt (Tel. 06157-9881601) od. matthias.hirt@pfungstadt.de.

Ihr Altgold ist Geld wert!
Barankauf bei Ihrem Fachmann

welz
Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info



FAST DAS GANZE TEAM: links Frau Kieschnick, in der Mitte Frau Kaden und rechts Frau Geiger.

1 Jahr Schuh-Herbert in Darmstadt

DARMSTADT | Mitten in der Innenstadt von Darmstadt, in der Ludwigstraße 15, befindet sich Schuh-Herbert. Es ist eine Filiale des alteingesenen Frankfurter Schuhhauses. Schuh-Herbert in Darmstadt feierte am 15. September 2016 das 1-jährige Bestehen. Schuh-Herbert bietet zu je-



FRAU GEIGER bei der Beratung einer Kundin.



Die NEUE HERBST-WINTER-KOLLEKTION ist da! Große Auswahl und ein barrierefreier Zugang zum Verkaufsraum erwarten Sie.



FRAU KIESCHNICK bei der Anprobe mit einer Orthese.

der Jahreszeit einen hochwertigen Lederschuh. Die neue Herbst-Winter-Kollektion ist bereits da. Die Kundin bekommt Damenschuhe in den Größen von 36 bis 42, der Kunde Herrenschuhe von Größe 41 bis 46. 99% aller angebotenen Modelle eignen sich für orthopädische Einlagen und können dafür umfunktioniert werden. Betreut und bedient werden die Kunden von einem 4-köpfigen Team kompetenter Fachverkäuferinnen. Auch Käufer mit einer Orthese werden zufriedenstellend betreut. Die Markenvielfalt ist groß, u.a. Finn Comfort, Wolky, Hartjes, Christian Dietz, Semler, Waldläufer, Hassia, Mephisto, Ganter, Ecco, Va-beene, Think, Sioux und Solidus. Rollstuhlfahrer freuen sich besonders über den barrierefreien Zugang zum Verkaufsraum. Ein Besuch bei Schuh-Herbert ist eine Freude!

Schuh-Herbert
Ludwigstraße 15
64283 Darmstadt
Telefon 06151-3523204
www.schuh-herbert.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10.00 bis 19.00 Uhr, Samstag 10.00 bis 18.00 Uhr.

Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahnentfernung vorzuziehen!

Was früher als notwendiges Übel galt, hat sich zu einem hochspezialisierten Fachgebiet der Zahnmedizin, der Endodontie, weiterentwickelt. Durch die moderne endodontische Behandlung in einer darauf spezialisierten Zahnarztpraxis ist es möglich nahezu jeden Zahn lebenslang zu erhalten. Um solche Behandlungserfolge zu erzielen ist eine umfangreiche Spezialausrüstung, einschließlich eines Operationsmikroskops, eine mehrjährige Weiterbildung des Zahnarztes und eine jahrelange Erfahrung auf diesem Gebiet unverzichtbar. Bei der Behandlung müssen alle Wurzelkanäle inklusive ihrer Verästelungen gefunden und sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden. Danach müssen die Kanäle und ihre Verästelungen vollständig und dicht abgefüllt



werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren Therapie.



Dr. med. dent. Anna Lechner, MSc.
Eschollbrücker Straße 26
64295 Darmstadt
Telefon 06151/315353

PC-Sprechstunde am 26. September

MÜHLTAL | Kommen Sie mit Ihren Fragen & Problemen rund Ihren Computer, Ihr Smartphone od. Tablet in die Seniorenförderung, in der Ober-

Ramstädter-Str.18, Nieder-Ramstadt, 14.30-16.00 Uhr. Anmeld.: Christel Müller, Seniorenförderung der Gemeinde Mühlthal, Tel. 06151/136845.

Tag der offenen Tür bei der Sabine-Ball-Schule

DARMSTADT | Die Sabine-Ball-Schule lädt alle interessierten Eltern und Schüler zum Tag der offenen Tür am Samstag, 08. Oktober 2016, in der Zeit von 11.00 bis 13.30 Uhr ein, um über das gesamte Leistungsspektrum der Grundschule, der Realschule und des Gymnasiums zu informieren. Die wichtige Einführungsveranstaltung um 11.00 Uhr sollte nicht versäumt werden, anschließend gibt es Vorführen-

terricht in den Klassen 1-6 und abschließend eine Info-Veranstaltung zu Grundschule, G8 Spezial und G9 sowie Möglichkeiten des Quereinstiegs. Anmeldeunterlagen sind vor Ort für alle Schulformen erhältlich. Die Schulleitung wird die seit Jahren erfolgreiche Konzeption der Schule erläutern, die das individuelle Lerntempo der Schüler berücksichtigt und dennoch auf anspruchsvollem Niveau arbeitet. Auch das Wertekonzept, die Vermittlung der christlichen Werte, die Entwicklung der Persönlichkeit und der Sozialkompetenz werden thematisiert. Infos: www.sabine-ball-schule.de

Mit Freude lernen



Tag der offenen Tür
Sa. 8. Oktober
11 - 13.30 Uhr

- kleine Klassen • familiäre Atmosphäre • offenes Ganztagsangebot • Wahl von G8 oder G9 • leistungsstarke Schulabschlüsse

www.sabine-ball-schule.de

Christliche Privatschule mit Grundschule | Realschule | Gymnasium, Hilpertstr. 26, 64295 Darmstadt
Tel. 06151-292020, eMail: kontakt@fcsd.de



„Awakening“, das Monster erwacht

Kartenverkauf für Halloween 2016 läuft | Vorbereitungen auf voller Tour

BURG FRANKENSTEIN | Nebel zieht aus dem Tal empor. Ein Heulen hallt durch die Nacht. Ein Tier? Ein Mensch? Qual, Trauer und Leid liegen darin.

Die Dorfbewohner ziehen sich angstvoll in ihre Häuser zurück. Lange schon hält sich das Gerücht, dass Dr. Frankenstein dort seine

Experimente an Leichen durchführt. Des nachts sieht man ihn über die Friedhöfe der Umgebung schleichen. Es wird gemunkelt, er stehle Leichen, um sie wieder zum Leben zu erwecken. Ein Knall. Das Labor fliegt in die Luft. Ein Regen aus Scherben und menschlichen Körperteilen geht auf das Dorf nieder. Dr. Frankenstein taumelt blutverschmiert und vom Kampf gezeichnet über den Burghof.

Seit dem 01.08.2016 läuft der Kartenverkauf für Halloween 2016. Diese sind überwiegend online zu erwerben. Die fleißigen Monster haben am ersten Septemberwochenende mit dem Aufbau begonnen, um dann an Halloween richtig Gas zu geben.

Das diesjährige Halloweenfest auf Burg Frankenstein steht unter dem Zeichen von Mary Shelleys Roman

„Frankenstein“, den sie vor 200 Jahren am Genfer See schrieb.

Im großen Innenhof der Burg wird die „Erweckung“ des Monsters stattfinden, welches vor seinem Herrn und Meister flieht, um sein Unwesen zu treiben. Im kleinen Innenhof befindet sich das Labor von Dr. Frankenstein, in welchem er sich seinen grausigen Phantasien hingibt. Natürlich ist auch unsere Tanzgruppe wieder mit am Start, um ihren „Thriller-Monstertanz“ aufzuführen. 99 Monster geben an Halloween alles und zeigen, was sie sich über das Jahr ausgedacht haben. An den Wochenenden vom 21. Okto-

ber bis zum 06. November, sowie dem 31. Oktober können Sie uns auf der Burg besuchen. Die Eintrittspreise liegen ab 22,-Euro für die Abendveranstaltungen, jeweils zuzüglich Vorverkaufsgebühr. Die Kindernachmittage beginnen bei 12,- Euro zuzüglich Vorverkaufsgebühr. In den Eintrittspreisen enthalten sind, parken, Bustransfer und zeitlich unbegrenzter Zutritt zum Event. Die Abendveranstaltungen sind für Kinder und Jugendliche unter 14 Jahren nicht geeignet. Details zum Event erfahren Sie im Internet unter www.franken-stein-halloween.de

(Petra Kämmerer)

(Petra Kämmerer)



Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

Rollladen/Markisenumbau auf elektrische Antriebe

- Garagenroll- und Deckenaufstore
- Markisen - Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden • Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer • Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden • auch nachträglich Aluminium und Kunststoff
- www.mayer-bauteile.de

MAYER BAUTEILE Industriestraße 3a • 64380 Roßdorf
Tel. 0 61 54 / 90 01 • Fax 8 31 34
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

H-H-Tankservice

Inhaber R. Prinz

40 Jahre zufriedene Kunden - Tankschutz ist Vertrauenssache.

- Wir führen aus: Tankauskleidung Neutankanlagen
- Sanierungsarbeiten Wir vermitteln: Qualitätsheizöl

Nibelungenstraße 106 64653 Lorsch
Telefon 06251-57640 Fax 06251-56945

20 Jahre Pflegedienst Hessen-Süd

DA-EBERSTADT | Seit dem 1.1.1995 wurde der Grund für eine flächendeckende Versorgung des Landes mit ambulanten Dienstleistern gegeben. In Deutschland eine gesetzliche Pflegeversicherung. Dadurch

seit 1996

Pflegedienst Hessen-Süd
Immer in Ihrer Nähe

Wir feiern Geburtstag!
20 Jahre Pflegedienst Hessen-Süd
– immer in Ihrer Nähe
1996 – 2016

Kranken- und Altenpflege, Intensivpflege, Hauswirtschaft, Demenzbetreuung, Beratung und vieles mehr

5. Oktober, 13 – 17 Uhr
Tag der Offenen Tür, Gräfenhausen

12. Oktober, 13 – 17 Uhr
Tag der Offenen Tür, Eberstadt

Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH	Thüringerstraße 5b 64297 Darmstadt T 06151/501400	Hauptstraße 10 64331 Weiterstadt T 06150/52952
--	---	--

www.pflegedienst-hessen-sued.de

Sanitätshaus Achim Kunze

DARMSTADT | Vom Kopf (Cervicalstütze/Halskrause) bis zu den Füßen wie Orthopädische Einlagen, hier erhalten Sie alles!

Ob Hilfsmittel wie Bandagen, Orthesen, Einlagen, Kompressionsstrümpfe, Wärme- bzw. Kältekissen

oder für die Therapie Black Roll, Therabänder, oder ein Kinesoband – ein breites Sortiment erwartet Sie. Neu bei uns ist unser Orthopädietechniker Michael Teller, der eine Flachstrick-Kompressionsschulung absolviert hat. Sie bekommen aber auch



DAS TEAM: Auszubildende Yasmin Emrich, Filialleiterin Ursula Heist und Orthopädietechniker Michael Teller.

Mit Yoga für einen starken Rücken mehr Vitalität und Lebensfreude gewinnen

Haben Sie gelegentlich „Probleme“ mit der Schulter, dem Nacken oder dem Rücken? Kommt es bei Ihnen sporadisch zu Kopf-, Gelenk- oder Rückenschmerzen? Beschwerden mit dem Rücken kennt fast jeder. Höchste Zeit, etwas für den Körper zu tun. Sogar Kinder und Jugendliche klagen bereits über Rückenschmerzen. Bewegungsmangel, Stress und falsches Sitzen führen nicht nur zu Fehlhaltungen, sondern auch dazu, dass die Faszien verkleben. Das erfolgreichste Rezept zur Vorbeugung heißt: Bewegung. Selbst wenn Sie noch keine der

genannten Symptome plagen, sollten Sie darüber nachdenken, etwas Gutes für Ihre Gesundheit zu tun und aktiv werden, indem Sie (wieder) mehr Bewegungseinheiten in Ihren Alltag integrieren. Alleine fällt diese regelmäßige Bewegungspraxis oftmals schwer.

Viel leichter ist es, gemeinsam in einer Gruppe aktiv „dran“ zu bleiben. Hier kann eine gesellige Yogagruppe einen riesigen Motivationsschub erreichen. Möchten Sie ein paar besonders wirksame, sanfte und dennoch stärkende Übungen für die Wirbel-

Yoga
für Frauen und den Rücken

IN DARMSTADT- EBERSTADT UND PFUNGSTADT
Infos & Anmeldung: Beate Ihrig · Tel. 0151-24241540
info@pause-vom-alltag.de · www.pause-vom-alltag.de

Med. Fußpflege & Vitalmassage

Monika Reinhardt & Brigitte Hebermehl
6 x med. Fußpflege erhalten und nur 5 x bezahlen!

21€ sparen!

Freiligrathstraße 20 / Eingang Goethestr.
64319 Pfungstadt · Tel. 06157-1570943

legt. Pflegedienst Hessen-Süd wurde am 1.10.1996 gegründet. Es waren damals zwei Krankenschwestern, die gemeinsam beschlossen, frisch aus dem Krankenhaus entlassene Patienten zu Hause zu versorgen. Innerhalb weniger Jahre entwickelte sich daraus ein mittelständisches Unternehmen mit mittlerweile knapp 100 Mitarbeitern. Inzwischen ist der Pflegedienst Hessen-Süd nicht mehr nur Pflegeanbieter, sondern mit seinem breiten Leistungsspektrum ein umfassendes Dienstleistungsunternehmen. Nach dem Motto „Alles aus einer Hand“ bietet der Pflegedienst Hessen-Süd Dienstleistungen an, die Menschen dabei unterstützen, solange wie möglich im eigenen Zuhause zu leben. Machen Sie sich Ihr eigenes Bild! Am 12.10.2016 von 13 bis 17 Uhr lädt Pflegedienst Hessen-Süd Sie zum Tag der Offenen Tür ein!

Kostenlose Blutdruckmessung, Beratung zum PSG II, Infos rund um ambulante Pflege und natürlich Kaffee und Kuchen erwarten Sie. Kommen Sie in das Einkaufszentrum Thüringer Straße und feiern Sie mit!

verschiedene Rundstrick-Kompressionen und Stützstrümpfe für die Reise bzw. langes Sitzen in Bus und Bahn bei uns. Komplette wird unser Team durch Filialleiterin Ursula Heist und Yasmin Emich, der Auszubildenden im 3. Lehrjahr geführt. Hier sind alle Kassen zugelassen und natürlich werden auch Privatkunden gut bedient. Egal, ob es um eine konkrete Versorgung oder nur um den Wunsch nach Beratung geht, hier findet man im Dialog eine Lösung. Aufgepasst! Am 10. Oktober 2016 ist Venenmesstag von 10-17 Uhr, rufen Sie an und vereinbaren einen Termin mit uns!

Kontakt: Sanitätshaus Achim Kunze GmbH
Luisenstraße 10/
Neben Röver Reinigung
64283 Darmstadt
Telefon 06151-1017474
E-Mail darmstadt@s-ak.de
Internet www.s-ak.de
Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8:30-18:00 Uhr durchgehend.

säule ausprobieren? Die regelmäßige Yogapraxis hält die Muskulatur geschmeidig und die Wirbelsäule biegsam und elastisch. Die Rückenmuskulatur wird gedehnt und gekräftigt. Verspannungen dürfen sich lösen. Das Herz-Kreislauf-System kommt in Schwung, die Vitalität und Lebensfreude wird gesteigert. Und allerspätestens bei der Entspannung kommt der rastlose Geist zur Ruhe.

Weitere Informationen über das aktuelle Kursprogramm Rücken yoga, Yoga für Frauen, Hormonyoga, After-Work-Yoga bei Beate Ihrig, zertifizierte Yogalehrerin, Telefon 0151 24241540, oder E-Mail an: info@pause-vom-alltag.de, Homepage: www.pause-vom-alltag.de

Probleme erkennen, Probleme lösen und ein „bissler!“ Mut gehört auch dazu

Gleich zu Beginn eine Wissensfrage: Wäre es nicht schöner, wenn es keine Probleme, Sorgen, Konflikte oder Nöte im Leben gäbe? Nach reiflicher Überlegung würde ich heute sagen: Nein! Es ist mittlerweile wissenschaftlich erwiesen, dass schwierige Lebenssituationen fordern und fördern. Sie zeigen an, wo etwas hängt und in ein Gleichgewicht gebracht werden kann. Die Abschnitte im tiefen Tal von beispielsweise Erkrankungen, Trennungssituation, schmerzlichen Erfahrungen oder Ähnlichem werden häufig vom Betroffenen als sehr belastend erlebt. Gefühle wie Trauer, Schmerz, Wut, Überforderung, Handlungsunfähigkeit überwältigen in ihrer Intensität und Dauer bei ih-

Lebe im Leben | TG 07

Krebs und Bewegung/Sport „Sport wirkt wie ein Medikament“

„Sport sollte neben Chemotherapie, Bestrahlung und Operation einen festen Stellenwert in der Krebsbehandlung erhalten“, „Wer sich bewegt, hat bessere Prognosen.“

Zitate: <http://www.welt.de/wissenschaft/krebs/article2755879/Aerzte-empfehlen-Sport-als-Medizin-gegen-Krebs.html>. 90 Minuten Bewegung, Kräftigung, Ausdauer u. Entspannung Das Programm wird individuell der Gruppe angepasst
TERMIN ??? Zielsetzung: z.B.
– Verbesserung der Lebensqualität
– Steigerung der Leistungsfähigkeit

– Reduktion der Symptome des Fatigue-Syndroms
– Ein Weg aus sozialer Isolation und Integration ins normale Leben
– Rückgewinnung von Selbstvertrauen
– Bessere Therapieakzeptanz und –verträglichkeit

Kirsten Kamm, Tel. 06151/501796, Physiotherapeutin seit 1983, Rückenschulleiterin/NordicWalkingInstructor, Psychoonkologische Begleitung, Kinesiologie/BurnOutBeratung, www.prakikamm.info/lebe-im-leben/psychoonkologische-begleitung-und-beratung/

Auch in der Jugend Vorsorgeuntersuchungen nutzen

BERLIN | Nur gut ein Drittel der Jugendlichen nimmt an der Jugend-Vorsorgeuntersuchungen J1 teil. Damit lassen viele Familien eine wichtige Chance verstreichen, um frühzeitig Krankheiten der Heranwachsenden zu erkennen und eine Behandlung zu beginnen. Zum internationalen Tag der Jugend am 12. August 2016 rät das IPF Familien, die Jugend-Vorsorgeuntersuchungen J1 und J2 wahrzunehmen. So stellen sie den Mädchen und Jungen eine zuverlässige gesundheitliche Beratung in den turbulenten Entwicklungsjahren an die Seite.

Schilddrüsenerkrankungen früh erkennen. Schilddrüsenerkrankungen beginnen schleichend. Eine Unterfunktion der Schilddrüse etwa kann sich durch Antriebslosigkeit und Müdigkeit bemerkbar machen und lässt sich schnell als typisch pubertäre Lustlosigkeit fehldeuten. Studien zeigen, dass Schilddrüsenerkrankungen bei Jugendlichen deutlich häufiger erkannt werden, die an der Jugenduntersuchung J1 teilgenommen haben. Auch die Jodversorgung, eine wichtige Voraussetzung für eine gesunde Schilddrüse, steht in der Vorsorgeuntersuchung auf dem Plan. Daneben prüfen Ärzte bei der J1 auch den Impfstatus, bei Mädchen insbesondere die

Impfung gegen das Humane Papillomvirus (HPV).

Die Jugend-Vorsorgeuntersuchungen J1 und J2 im Kurzprofil. Die wichtige Vorsorgeuntersuchung J1 steht an, wenn die Jugendlichen zwischen zwölf und 14 Jahre alt sind. Sie umfasst eine ausführliche körperliche Untersuchung, bei der sich die Mediziner von der Organ- und Skelettentwicklung bis hin zu Haut und Blutdruck ein genaues Bild machen. Auch Laboruntersuchungen von Blut und Urin gehören dazu. Die J1 bietet zudem Raum für Fragen nach der seelischen Gesundheit und dem Umgang mit Drogen und Alkohol. Auch die J2 im Alter von 16 bis 17 Jahren deckt körperliche und seelische Aspekte ab. Dazu gehören zum Beispiel eine Diabetes-Vorsorge, Fragen zur sexuellen Entwicklung und zur Berufswahl. Im Gegensatz zur J1 kommen nicht alle gesetzlichen Krankenkassen für die J2 auf.

Weitere Informationen zur Impfung und Vorsorgeuntersuchungen enthalten die IPF-Faltblätter „Vorsorgeimpfungen bei Kindern“ und „Vorsorge nach Plan“. Die IPF-Faltblätter können kostenlos unter www.vorsorge-online.de heruntergeladen werden. Wer keinen Internetanschluss hat, kann sie auch schriftlich bestellen beim IPF-Versandservice, Postfach 27 58, 63563 Gelnhausen. Dabei unbedingt den Titel des IPF-Faltblatts angeben, Namen und vollständige Adresse.

Mit Hightech besser hören

Hörakustiker (m/w) sind Spezialisten für Hörgeräte und andere Hörassistenz-Systeme. In enger Zusammenarbeit mit ihren Kunden lernen sie während ihrer dreijährigen Ausbildung im handwerklichen Betrieb das genaue Messen und individuelle Anpassen der filigranen Technik. Ein wichtiger Schwerpunkt der Ausbildung ist die moderne, serviceorientierte Patientenberatung. Es gilt, individuelle Hörprofile zu bestimmen und zu beurteilen sowie den jeweiligen „Hörbe-

darf“ zu ermitteln. Dazu sind unterschiedliche Messverfahren, technische Hilfsmittel und Techniken zu nutzen. Zu den Aufgaben gehört auch der immer wichtiger werdende Bereich Gehörschutz. Hier werden vor allem individuell angepasste Geräte zur regulierbaren Lärmreduzierung hergestellt. Petra Timm vom Personaldienstleister Randstad weiß: „Mit einer Ausbildung zum Hörakustiker haben Schulabgänger unabhängig vom Geschlecht beste Aussichten auf einen sicheren Arbeitsplatz, denn der Bedarf an geschulten Fachkräften steigt.“ (DIP-9)



Vollklimatisierte Verkaufsräume

Für Ihren Schlaf sind wir hellwach.

Unser Service für Sie:

- Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal
- Bio-Matratzen aus unserer Region
- Bettdecken, Kissen, Bettwäsche
- Sonderanfertigungen in jeder Größe
- Zuverlässiger Lieferservice
- Entsorgung der Altteile
- Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen

Zertifizierte Fachgesellschaft AGR

nirwana

TEMPUR

swissflex

MEYER

KOHLPAINTNER'S
Betten- und Matratzenwelt

Waldstraße 55 · Groß-Zimmern
Tel: (0 60 71) 4 28 25 · www.matratzenwelt.net
Offen: Mo.–Fr. 9.30–19 Uhr · Sa. 9.30–16 Uhr

LECKERE REZEPTE INCLUSIVE!

Die Kiste kommt!

Alles bio...alles frisch...
Naturkost frei Haus !!!

Die Gemüsekiste
Bioland-Vertragshändler

Inh. Ute Zink-losi

Erfelder Straße 3 | 64560 Riedstadt
www.diegemuesekiste.de
Telefon 0 61 58 / 94 17 40

lich gesprochen erlebt der Mensch eine Berg und Talfahrt, bei der immer wieder neue Dinge benötigt werden, um den nächsten Teilabschnitt zu bewältigen. Das Verharren in den belastenden Situationen und die Erstarrung sind häufig als Hauptgründe für die Vertiefung und Verschlechterung zu sehen. Am wichtigsten empfinde

ich den Mut als Begleiter auf dem Weg in ein neues Leben, da das Öffnen für Neues und das Vertrauen in sich selbst und andere an oberster Stelle stehen.

Es lohnt sich, denn es bieten sich dabei Entwicklungsmöglichkeiten und Wachstumspotential in vielen

Bereichen, das Leben wird erobert und kann am Ende freier, selbständiger und schöner gestaltet werden. Informationen zur Alternative Psychotherapie finden Sie unter: www.koerper-seele-geist-praxis.de, Silvia Drescher, Rügnerstraße 69, 64319 Pfungstadt, Telefon 06157/8019886

Krankengymnastik Frank Zintel

- Lymphdrainage
- KG-neuro (PNF)
- Massagen
- Wärmetherapie
- Fußpflege

Waldstraße 37
64297 Darmstadt
06151/591342
am Haus



An der Shell-Tankstelle in Seeheim hat sich etwas getan!

Gleichzeitig an 8 Zapfstellen Fahrzeuge betanken

SEEHEIM: Die schon sehr alten 4 Zapfsäulen wurden durch brandneue Säulen ersetzt. Die Kunden können jetzt gleichzeitig an 8 Zapfstellen ihre Fahrzeuge betanken. Nun ist auch wieder V-Power Racing verfügbar. Und beim Bezahlen findet jeder aus dem reichhaltigen Angebot im großen Verkaufsraum etwas zum Mitnehmen, sei es an Getränken, Zeitschriften, Zigaretten oder Snacks.



Neuer GTÜ-Caravanning-Ratgeber

Tipps und Informationen für entspanntes und sicheres Reisen



Pünktlich zum Caravan Salon Düsseldorf, der weltgrößten Messe für Reisemobile & Caravans, hat die GTÜ ihren neuen Caravanning-Ratgeber 2016 präsentiert. Auf 36 Seiten vermittelt der Ratgeber im handlichen DIN-A5-Format solides Basiswissen rund um das Reisen mit den eigenen vier Wänden und liefert wichtige Informationen, damit die Fahrt im Wohnmobil oder mit Caravanspann noch sicherer und entspannter verläuft. Der Caravanning-Ratgeber zeigt, worauf es bei der Beladung besonders ankommt, wie die tatsächlichen Gewichte ermittelt werden und

was beim nachträglichen Einbau von Zubehörteilen zu beachten ist. Er beschreibt, wie ein Anhänger stressfrei angekoppelt wird und welche techn. Möglichkeiten es gibt, die Fahrsicherheit von Gespannen weiter zu erhöhen. Auch das wichtige Thema „Reifen an Freizeitfahrzeugen“ kommt nicht zu kurz. Dass bei der Reisevorbereitung selbst ein systematisches Vorgehen empfehlenswert ist und wie sich die Fahrer der „rolling homes“ auf die im Vergleich zum Solo-Pkw doch spürbar veränderten Fahreigenschaften einzustellen haben – so manchen Tipp erhält man. Bei der Überwinterung mit dem richtigen Basiswissen lassen sich Schäden vermeiden und der Start in die neue Saison fällt danach umso leichter. Die GTÜ-Checkliste für Wohnmobil- und Caravan-Besitzern, hilft, sich Punkt für Punkt auf die nächste HU vorzubereiten. Der Caravanning-Ratgeber steht im Internet unter <http://ratgeber.gtue.de> bereit und ist kostenlos bei teilm. GTÜ-Prüfstellen erhältlich oder kann direkt bei der

Köln-Historic

24. September 2016 am Tanzbrunnen

KÖLN | Mit dem Startpunkt im Herzen Kölns, dem Tanzbrunnen wird aus der Rallye wieder ein großes Event für alle Teilnehmer und Zuschauer. Von Köln aus führt die Strecke durch die Rheinebene vorbei an Burgen, Schlösser und Handelsstädte zum Geysir von Andernach. Dabei müssen die Teams 12 Gleichmäßigkeitsprüfungen mit Lichtschrankenmessung über den Tag verteilt absolvieren. Das Top Zeitnahme Team des deutschen Oldtimersports (u. a. Bayerwald-Rallye und Histo-Monte 2015) übernimmt dabei auch dieses Jahr wieder die Zeitnahme und Auswertung. Ein weiteres Highlight der

Rallye ist die Mittagspause unter Fliegerbedingungen. Auf dem Testing Center Flugplatz Mendig machen die Oldtimer und ihre Fahrer vor der Landebahn einfach mal Pause und genießen das Mittagessen. Auf der Rückfahrt durch Rheinlandpfalz, über Strecken der legendären Rallye-Köln-Ahrweiler, vorbei am Lustschloß Miel müssen die Teams die letzten Wertungsprüfungen meistern. Dann geht es zurück zum Tanzbrunnen am Rhein. Hier erwartet Sie, am Ende einer erfolgreichen Rallye, ein Abend in den Rheinterrassen um mit alten und neuen Freunden auf den ergebnisreichen Rallyetag anzustoßen. Fahren Sie mit und erleben die Rallye Highlights 2016 persönlich, mit Start und Ziel in der Domstadt Köln. Wir freuen uns auf Sie! Ihr KölnHistoric Team.

Vorsicht im Straßenverkehr: Bei Wildunfällen ruhig bleiben

In der Dämmerung sollten Autofahrer besonders vorsichtig sein. Denn oft kommt zu schlechten Straßen- und Sichtverhältnissen auch noch unerwarteter Wildwechsel. Dies gilt vor allem für wenig befahrene Straßen, aber auch in Wäldern oder an Übergängen zwischen Feld und Wald kann plötzlich ein Wildtier auf die Straße laufen. Bei Rehen ist in der Regel mit weiteren Tieren zu rechnen. Wer mit Fernlicht unterwegs ist, sollte auf Abblendlicht umschalten, da die Tiere durch Fernlicht verwirrt werden. Wenn ein Tier direkt vor das Auto läuft, ist eine Kollision in der Regel weniger gefährlich als hektische Ausweichmanöver – vor allem, wenn Bäume, Straßengräber oder Gegenverkehr vorhanden sind. Dies

gilt insbesondere bei kleineren Tieren wie Hase, Igel oder Fuchs. Bei Wildschwein, Hirsch oder Reh sollte die Aufprallenergie durch eine Vollbremsung verringert werden.

Nach dem Absichern der Unfallstelle ist laut StVO die Polizei zu verständigen. Meist informiert diese dann auch den zuständigen Jagdauf-

seher. Dem Fahrer bleibt dann am Ende noch die Schadensregulierung. Meike Carstens von den Itzehoer Versicherungen: „Für Fahrer ist es sinnvoll, einen Kakso-Versicherer zu wählen, der nicht nur für Schäden durch Haarwild aufkommt, sondern die Kollision mit Wirbeltieren aller Art absichert.“ (tm-p)

GTÜ: Diesel-Partikelfilter | Förderung läuft zum 30. September aus

Der sichere Weg zur grünen Plakette: jetzt schnell nachrüsten

Wer sein altes Dieselfahrzeug noch bis Ende September mit einem Partikelfilter nachrüstet, bekommt dafür 260 Euro Zuschuss vom Staat. Darauf weist die Prüf- und Sachverständigenorganisation GTÜ hin. Der Förderantrag kann dann noch bis Mitte November beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (Bafg) gestellt werden. Die staatliche Förderung zur Nachrüstung wurde bislang nur in geringem Maße angenommen. Ursprünglich waren dafür rund 30 Millionen Euro im Topf, der offenbar noch gut gefüllt ist.



DER SICHERE WEG zur grünen Plakette: jetzt noch schnell Diesel-Partikelfilter nachrüsten!

Das Angebot gilt für alle Dieselpkw und Wohnmobile bis 3,5 Tonnen, die vor dem 1. Januar 2007 zugelassen wurden. Halter von leichten Nutzfahrzeugen bis 3,5 Tonnen – wie etwa Transporter – erhalten den Zuschuss nur, wenn ihr Fahrzeug erstmalig vor dem 17. Dezember 2009

zugelassen wurde, so die Experten der GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung. Nach Schätzungen des Kraftfahrzeuggewerbes sind knapp zwei Millionen Dieselfahrzeuge auf Deutschlands Straßen unterwegs, denen die Nachrüstung zu einer grünen Plakette verhelfen würde. Datenbank der GTÜ informiert über Kosten und Filtersysteme. Die Kosten für die Nachrüstung in der Fachwerkstatt beginnen bei etwa 650 Euro für gängige Fahrzeugmodelle. Wichtig ist, dass der Fahrzeughalter nach erfolgter Nachrüstung die Partikelminderungsstufe in den Fahrzeugpapieren nachtragen lässt. Erst dadurch wird die Nachrüstung amtlich und das Finanzamt über eine eventuelle Änderung des Steuersatzes informiert.

Ob ein älteres Dieselfahrzeug mit einem Partikelfilter nachrüstbar ist, wie hoch die Kosten dafür sind, welche Schadstoffplakette das Auto erhält und ob damit die freie Fahrt in allen Umweltzonen garantiert ist, darüber können sich Autofahrer vorab auf den Internetseiten der GTÜ-Datenbank unter <http://feinstaub.gtue.de> detailliert informieren. Bei allen Fragen zum Thema Filternachrüstung helfen auch die GTÜ-Sachverständigen vor Ort weiter. (GTD)

Neu im Fahrradland in Griesheim:

Der Griesheim-Stadthelm bekommt Nachwuchs: der Youn-I für junge Köpfe und große Denker

GRIESHEIM | Mit dem Stadthelm Urban I 2.0 und dem Ziel, die Akzeptanz von Fahrradhelmen zu verbessern, begeistert das bundesweite Präventions- und Charity-Projekt bereits die Radfahrer in 149 Städten und Regionen. Ab sofort ergänzt der Youn-I das klassische Modell für Erwachsene und spricht mit einer neuen, hippen Variante gezielt auch die jungen Biker an. Der Griesheim-Stadthelm Youn-I kommt in glänzendem Weiß und Schwarz daher und wird in zwei Grö-

rologie-Hilfe e.V. und kommt so Kindern und Jugendlichen nach Kopfverletzungen zugute.

– Als Rücklicht leuchtet das hoch angebrachte und dadurch besonders gut sichtbare orangefarbene Dreieck.

– Für den Komfort sorgen die perfekte Passform, das geringe Gewicht, die gute Belüftung und der einhändig bedienbare Fidlock Magnetverschluss.

Mit dem Youn-I wird nun dem vielfachen Wunsch nach einem Stadthelm



DIE ABUS-STADTHELME „Griesheim“ jetzt für die ganze Familie.

ben angeboten. Die besonderen Kennzeichen des Stadthelms haben beide Modelle gemein:

– Den Schirm zielt der individuelle Schriftzug „Griesheim“, mit dem sich der Radler von seiner Stadt bekennt.

– Ein fester Betrag von jedem verkauften Stadthelm geht als Spende an den Bundesverband Kinderneu-

für Kinder und Jugendliche entsprechen, der aber auch von Erwachsenen getragen werden kann.

Die komplette Griesheim-Stadthelm-Serie kann im Fahrradland in Griesheim in der Feldstraße 16 (gegenüber Tegut) anprobiert und erworben werden. Natürlich gibt es auch andere Helm-Modelle von Abus und der Firma Uvex.

SACHSENCAR
AUTOVERMIETUNG

vw Transporter ab 33€
Ford Transit ab 57€
Mercedes Sprinter mit Hebebühne ab 71€

www.sachsen-car.de
64342 Griesheim
Wilhelm-Leuschner-Str. 270/ Ecke Nordring
Telefon 0 61 55 / 6 20 49

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Automatic-Sectionaltore

- Patentierte Torverriegelung
- Passt in jede Garage
- Tor und Antrieb TÜV-geprüft

direkt vom Großhandel

FRITZSCH GMBH
AM SCHLACHTHOF 5
POSTFACH 1321
64625 BENSHEIM
Tel. (06251) 80088-0
Fax (06251) 80088-9
www.guenstige-garagentore.de

Gerhard WOLF GmbH

Treppen • Geländer
Carports
Überdachungen
Tor- und
Zaunanlagen
Müllboxen

Stahlbalkone und -Treppen

Unser Betrieb ist
CE-zertifiziert.
Tragende Bauteile aus
Stahl nach EN 1090-2,
EXC 2EN 1090-1+A1:
2011, Tabelle ZA.1

www.treppenwolf.de

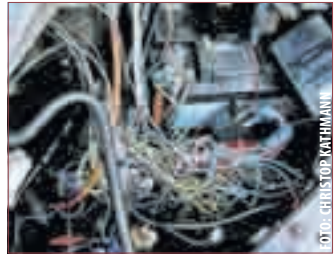
Maßgefertigte Stahlbalkone
und -Treppen aus
Cad-Computer-Planung

Heppenheimer Str. 4
68623 Lamperth./Hüttenfeld
Fon 06256 1425
Fax 06256 1485

Ständige Ausstellung:
50 verschiedene
Balkongeländer in Stahl
und Edelstahl in
Originalgröße zur Ansicht.

Kabelsalat

Dieser Kabelsalat ist nicht nur für Vegetarier ungenießbar. Bei dieser bunten Kreation aus Kabeln und Steuergeräten und einer Garnitur aus Gasleitungen dürfte wohl in Kürze Schluss sein mit der kostengünstigen Fahr-



weise. So etwas nennt man dann wohl klassischerweise einen "Kurzschluss", der letztendlich auch der Zuteilung einer Plakette im Weg stand.

Freie Sicht



Ob der Traumfänger hierbei wirklich hilfreich ist, bleibt fraglich. Ein geschmacktes Fahrzeug ist schön und gut, doch sollte durch eine freie Sicht die Sicherheit im Straßenverkehr stets garantiert werden können. (Ingenieurbüro Hoffmann/Erfangen)

Jetzt starken Kfz-Schutz sichern /
AXA bietet Top-Leistungen.*

+ 10% Willkommens-Rabatt
Neu:
Firmen Kleinflottentarif
Ab 3 Fahrzeuge
- ohne Nutzungsregelung -
Stichtag: Ab 23.09.

* Mehr Infos bei Ihrem persönlichen Betreuer

Maßstäbe / neu definiert

Agentur Feldmann
Fritz Feldmann
Feldmann Versicherungen e.K.
Versicherungen - Finanzdienstleistungen
Eberstädter Straße 82
64319 Pfungstadt
Tel. 0 61 57 / 9151 0
Fax 0 61 57 / 9151 21
Agentur.Feldmann@axa.de

Ob der Traumfänger hierbei wirklich hilfreich ist, bleibt fraglich. Ein geschmacktes Fahrzeug ist schön und gut, doch sollte durch eine freie Sicht die Sicherheit im Straßenverkehr stets garantiert werden können. (Ingenieurbüro Hoffmann/Erfangen)

AM FEUERSCHUTZ
FEUERLÖSCHER
VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unseren Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:
AM FEUERSCHUTZ
Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt
Telefon 0 61 51- 31 72 18, Fax 0 61 51- 30 72 007
Mobil 01 77- 65 33 289

Feldstr. 16 Griesheim
Telefon 06155 830 280
Öffnungszeiten:
Mo-Fr 10-19 Uhr • Sa 10-16 Uhr



DOGLAND
RHEIN-MAIN

HUNDEPENSION UND -SCHULE
FUTTER UND ZUBEHÖR

FACHKOMPETENTER SERVICE
RUND UM DEN HUND

Urlaubsbetreuung
Tagesbetreuung · Beratung
Problemlösungen
Einzel- und Gruppenunterricht
Agility · Welpenspielstunde

Neuhof
Gernsheim-Allmendfeld
06258-903037
Inhaber Michael Büchsel
www.dogland-rhein-main.de

Die kältere Jahreszeit naht | Arthroseschmerzen auch beim Hund

ALS BACH | Die Arthrose ist eine degenerative Gelenkerkrankung, die man vermehrt beim älteren Hund findet. „Unter Degeneration versteht man die Entartung von Strukturen oder Funktionen einer Zelle in Folge einer Schädigung derselben.“

Ein paar Informationen vorweg: Zum Zeitpunkt der Geburt des Hundes ist sein Skelett zwar als Ganzes angelegt, aber noch lange nicht vollständig verknöchert. Lediglich große Bereiche des Schädels und des Gesichts haben schon eine knöcherne Festig-



IN DEN GELENKEN wirken ganz natürliche Kräfte, die man als Zug-, Druck- und Schwerkkräfte bezeichnet.

keit erreicht. Den Platzhalter für das restliche Knochenskelett bildet Knorpel, welcher nach und nach durch Knochengewebe ersetzt wird, aber nicht gänzlich.

Da Knorpel ein besonders druckelastisches Gewebe ist, kommt er noch überall dort vor, wo im Körper Elastizität gefragt ist, z.B. bei der Luftröhre, den Bandscheiben und an den Gelenkenden. Wie sieht so ein zur Bewegung genutztes Gelenk (z.B. das Kniegelenk) aus: Es besteht aus knöchernen Gelenkpartnern (Ober- und

Gelenkpartner. Dies kann durch mehrere Erscheinungsbilder hervorgerufen werden, die da z.B. wären: Wachstumsstörungen, die Verletzung eines Gelenks (evtl. bei einem Unfall) sowie seine Instabilität (z.B. bei Kreuzbandproblemen), die Fehlstellung der Gliedmaßen (X- und O-Beine), Knochenbrüche, Entzündungen und – ganz wichtig!!! – Übergewicht durch falsches oder/und zu viel Futter.

In den Gelenken wirken ganz natürliche Kräfte, die man als Zug-, Druck- und Schwerkkräfte bezeichnet. Liegt aber eines der oben genannten Erscheinungsbilder vor, dann kommt es am Knorpel – durch diese Kräfte – zu Stellen mit unnatürlich hoher Belastung. Dadurch wird er angegriffen, geschädigt und verliert seine Elastizität und Gleitfähigkeit. In Folge kommt es an den Knochen unterhalb des Knorpels zu Umbauprozessen (z.B. Verhärtungen, Deformierungen) und letztendlich entstehen an den Gelenkkränern knöcherne Zubildungen, die im fortgeschrittenen Stadium einer Arthrose ein blumenkohllartiges Aussehen haben.

Auch die das Gelenk umgebenden Strukturen, wie Muskeln und Bänder, werden in Mitleidenschaft gezogen.

Praxis für Hunde-Physiotherapie und Hunde-Osteopathie
Birgitt Fillinger
Zertifizierte Hundephysiotherapeutin
Alte Bergstraße 18
64665 Alsbach
Telefon 06257/944623
Mailto: birgitt.fillinger@online.de
www.hunde-in-form.de

Unterschenkelknochen), die jeweils an ihrem Ende mit Gelenkknorpel überzogen sind, einer Gelenkhöhle, in der sich die Gelenkflüssigkeit (Gelenkschmiere) befindet, durch die der Knorpel ernährt wird, einer Gelenkkapsel und Gelenkbändern (am bekanntesten im Knie sind die Kreuzbänder).

Wodurch kommt es zur Arthrosebildung? Die Arthrose beruht vorwiegend auf einer Unstimmigkeit zwischen Beanspruchung und Beschaffenheit bzw. Leistungsfähigkeit der

Birgitt Fillinger
Zertifizierte Hunde-Physiotherapeutin

Hunde in Form
Praxis für Hunde-Physiotherapie und Hunde-Osteopathie
Alte Bergstraße 18
64665 Alsbach-Höhnlein
Tel. 0 62 57 / 94 46 23
birgitt.fillinger@online.de
www.hunde-in-form.de

Andreas Stüber übernimmt das Steuer

DARMSTADT-EBERSTADT | Seit August hat die Kooperative Stadtteilschule in Eberstadt wieder einen neuen Schulleiter. Überraschend schnell wurde die seit Februar vakante Stelle vom Kultusministerium besetzt. In der ersten Gesamtkonferenz führte Schulamtsdirektor Peter Tippe Herrn Stüber in sein Amt ein. Herr Stüber besitzt seit mehreren Jahren Schulleitererfahrung. Er führte zuletzt kommissarisch die IGS in Fürth. Das Schulleitungsteam ist nun wieder komplett. Neben Frau Hoss als Stellvertretende Schulleiterin und Dipl. Pädagogin Frau Gerbinski als Leiterin des Ganztagsbereich sind noch die bei-

den Direktoren Herr Kirchner und Herr Marb federführend für die Geschicke an der Gutenbergschule zuständig. Als Naturwissenschaftler kann sich Herr Stüber an den neu gestalteten Fachräumen auf einen modernen Unterricht freuen. Neben seiner Leidenschaft als Teetrinker von ausgefallenen Teesorten entspannt er regelmäßig mit seiner Familie an der Nordsee. Schulleitung, Kollegium und Elternschaft wünschen ihm viel Wind unter den Segeln um dass Schulschiff Gutenbergschule innovativ und attraktiv durch den Schulalltag zu bringen. Schiff Ahoi und eine gute Zeit! (Hannes Marb)



SCHULLEITER STÜBER, Schulamtsdirektorin Frau Scheuch Ahrens, ihr Vorgänger Herr Tippe und stellvertretende Schulleiterin Frau Hoss (v. l.)

Lisbeth & Hoiner

Hoiner: „Ach du liewa Godd, ach du liewa Godd, isch sojn ja gäns jäddisch“
Lisbeth: „No wäs es dänn midd dea los. Du schwiddd ja un bisd keesweis...“

Hoiner: „Ai gugg doch na mool doo: Do schraibd äana, dass a e Fraa umbringe un ässe will. Stell da däs emool fea. Sälla will die Fraa naggisch än e me Wouwerääd oobinne un de Hals doaschschnaire. Un will ra de Bauch offschnaire un es Häaz erausholle... un will ins Häaz enoi baise wie in en Abbel, schraibd. Ai isch wünn ja grääd variggd. Däs gidds doch nedd. Däs muss ma doch vahinnan.“
Lisbeth: „Ja, un däs schraibd dää ääfach so in die Zaidung, orra wäs?“

Hoiner: „Ai wänn isch das doch voaläas. Doo schdeeds, in Frängeschdääner Rundschau.“
Lisbeth: „Ai däs liesd doch beschdimmd aa die Bolizai. Däs wünn die schunn vahinnan. Also so was – ma glaabds jää ned, wäs es nedd all gidd...“

Hoiner: „Jez gugg na mool doo, däs geed noch waira...: Die Haud willa ra abtzie. In Schdiggscha schnaire willa se und dänn ään die Raawe vafiddan. Ach du liewa Godd es däs eeglisch.“
Lisbeth: „Un schraibd da aa, wänn a däs mache will? Un wo?“
Hoiner: „Off m Frängeschdää will a's mache, dää Dräggsagg, am 31. Oggdoowa.“
Lisbeth: „Am 31. Oggdoowa? Off em Frängeschdää?“
Hoiner: „Ja, gena. Isch ruff äm besde mool glai die Bolizai oo.“
Lisbeth: „Nä, nä, Hoiner, däs brachsde nedd. Los deen na mache.“

Hoiner: „Wäs soll isch? Bisd schläaschd? Dää bringd die um!!!“

Lisbeth: „Gäwwüächd Hoiner: Isch waas, däs es nedd doi Ding. Awwa de äänundraisichsde Oggdoowa es de Ami ean Hällowien. Sälla ämerigäänsche Bleedsinn, wo se sisch wie ään de Fassnäächd vaklaare un Schälleglobe mache.“
Hoiner: „Ja, un de Laid wäs babbisches wärras Hofdoa schmean, wänn se nix krije...un waira?“

Lisbeth: „Ai do dunsse off m Frängeschdää so Dinga wie baim Draagulaa mafe Bluud erim. Die Schbass debai.“
Hoiner: „Ach soo, sowäs in die Zaidung – Geh ma voadd!“

un do schraiwie die do un isch reeg misch off.

Eier Lisbeth

Seit mehr als 80 Jahren
Ihr erfahrener Fachmann

K. Waßmann GmbH
Schreinerei | Glaserei

Büchelstraße 5
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151-55293
Telefax 06151-506022

- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und Rollladendienst

- Reparaturen
- Wartung
- Absicherung

Ohne Konservierungsstoffe
Natur Freund
Tiernahrung Freund GbR
Philipp-Reis-Weg 7 · 64293 Darmstadt
Telefon 06151-77233

Futter für Katzen, Nager, Vögel
Günstige Abholpreise
www.tiernahrung-freund.de
Mo-Do 9-18 Uhr und Fr 9-16:30 Uhr
Jeden 1. Samstag im Monat 10-12:30 Uhr

Online Bestell-Shop

Herrchen gesucht!
Tierdankfest am 02. Oktober von 11 bis 17 Uhr

Amy
Marley
Bruce

Freigänger-Katze, weiblich, kastriert, 2015 geboren, geimpft und gechippt.

Mischlingshund, männlich, kastriert, geboren Januar 2014, 30 cm groß, geimpft, gechippt. Der kleine Marley sucht aktive Menschen mit Garten und/oder Hof. Er liebt es, sich zu bewegen und draußen zu sein. Außerdem braucht er Menschen, die ihm klar die Regeln für ein harmonisches Miteinander erklären und konsequent einfordern. Unser kleiner Marley ist lieber Einzelhund, denn er gibt gerne den Ton an und die anderen müssen spüren. Wenn Sie eine vierbeinige Herausforderung suchen, gerne Beziehungsarbeit leisten, dann wird Marley sicherlich ein Freund fürs Leben werden.

Chester
Freigänger, männlich, kastriert, geboren ca. im Jahr 2014, geimpft und gechippt, sehr scheu.

Tapsy
Dackel, braun, Alter 3 Jahre, geimpft und gechippt.

Mischling, männlich, kastriert, 40cm, 7Jahre, geimpft, gechippt.
Bruce liebt Menschen, aber nicht jeden. Das äußert sich darin, dass er dann mal eben nicht mit Gassi geht. Er bleibt stehen, wie festbetoniert, dickschädelig und stur wie ein Esel. Menschen, die er mag, die er liebt, für die geht er durchs Feuer, dann läuft er lustig, tanzend, springend mit, dann ist er albern und fröhlich. Bruce ist sehr ehrlich und direkt, nie nachtragend. Wir lieben dieses Krummbein, unseren Dickschädel, unseren Roadrunner. Für kleine Kinder nicht geeignet, die sind ihm nicht geheuer. Bruce schnurrt wie eine Katze, wird wachweich, wenn sie gradlinig, klar und konsequent sind, ohne Druck auszuüben. Bruce ist ein toller Charakterkopp, er sucht ebensolche Menschen.

AUSFÜHRLICHE INFOS: www.tierheim-pfungstadt.de, info@tierheim-pfungstadt.de, Telefon 06157-5430. Öffnungszeiten: Freitags von 14.30-18.00 Uhr, samstags von 9.00-13.00 Uhr und jeden ersten Sonntag im Monat von 10.00-13.00 Uhr.
TIERDANKFEST am 02.10.2016 von 11.00 bis 17.00 Uhr auf dem Gelände des Tierheim.

Dornbacheich wurde eingeweiht

Neue Wühlmausgruppe für 6 bis 8 Jährige Mitglieder

MALCHEN | Im Wald nördlich von Malchen liegt der Wühlmausweiher. 50m oberhalb, im Wald versteckt befindet sich der Dornbacheich. Der Wühlmausweiher leidet fast immer unter Wassermangel. Denn nur nach regenreichen Wintern läuft die gefasste Quelle über und das Überlaufwasser landet im Wühlmausweiher. Die beiden letzten Winter waren zu regenarm. Der kleine Dornbacheich hat ein eigenes kleines Bächlein und eine Folie. Wenn er überlief, versickerte das Wasser in seiner Umgebung und der Wühlmausweiher bekam nichts. Das wird jetzt anders. Der Dornbacheich wurde entschlammt, bekam eine neue, viel größere Folie und sein Ablauf ist jetzt so gestaltet, dass das Überlaufwasser in den Wühlmausweiher läuft. Die Einweihung am 17.9. lief im Rahmen des Wühlmaus-Erntefestes. Bei den Wühlmäusen bildet sich gerade eine neue Gruppe für 6 – 8jährige Mädchen und Jungen. Sie trifft sich freitags von 16.30-18 Uhr. Infos unter „Die Wühlmäuse Malchen“, „NABU Seeheim“ oder Telefon 06151/95251.

Frankensteiner Rundschau auf Reisen

Veröffentlichung origineller Urlaubsfotos der Leserinnen & Leser

IN JEDER AUSGABE veröffentlichen wir das tollste Foto. Schreiben Sie auch einen kleinen Text dazu oder eine Kurztory und geben Ihren Namen an. Mailen Sie an redaktion@frankensteiner-rundschau.de. Wir freuen uns!

„Garibaldi“-Abend
ASYL und Asylkreis Eberstadt zum nächsten GARI BALDI Abend ein. Termin: Donnerstag, den 29.09.2016, um 18:00 Uhr in der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd, In der Kirchtanne 33, 64297 Darmstadt.

DA-EBERSTADT | Im Rahmen der diesjährigen Interkulturellen Woche laden die Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd u. der Koordinationskreis

Blutspende

MÜHLTAL | 67 Spendenwillige erschienen am Freitag Ende Mai beim Blutspendetermin des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) Nieder-Beerbach. Das DRK Nieder-Beerbach bedankt sich bei allen Blutspender ganz herzlich und hofft auch am Freitag, den 29. Dezember 2016 in der Zeit von 15:30 bis 19:30 Uhr wieder auf ein zahlreiches Erscheinen. (Frankensteiner)

Tierpension Jünger

- Auf Wunsch Einzel- oder Gruppeneinlauf
- Grüßig bemessene Ausläufe
- Gepflegtes, natürliches Areal
- Schnelle Räumlichkeiten
- Termine nach Vereinbarung

Am Gipfelberg 5 · 66647 Bölling
Telefon (0 62 45) 47 87
Mobil (01 72) 7 62 55 36
E-Mail: tierpension-juenger@gmx.de
Web: www.tierpension-juenger.de

Energieversorger bezahlt neuen Heizkessel

Heizungssanierung leicht gemacht

Im Sommer hat die Heizung Pause. Dann ist die beste Gelegenheit, den Heizkessel im Keller auf den „Prüfstand“ zu stellen. Denn ist die Anlage

ist, wenn die Heizung zwar alt ist, sich der Hausbesitzer die Anschaffung einer neuen Anlage aber nicht leisten kann? Dank durchdachter Konzepte ist auch ein finanzieller Engpass heute kein Grund mehr, auf eine energetische Heizungsanierung zu verzichten. So übernimmt beispielsweise RWE die Kosten für den Heizungstausch. Und nicht nur das: Neben der Installation werden alle Reparatur- und Wartungskosten am Heizkessel für die nächsten zehn Jahre bezahlt. Im Gegenzug entrichtet der Eigenheimbesitzer einen monatlichen Pauschalbetrag und zahlt den verbrauchten Brennstoff. Ausgetauscht werden können alte Gasheizungen gegen moderne Erdgas-Brennwertgeräte. Der Eigenheimbesitzer lässt sich dafür vom Handwerker vor Ort ein Angebot für die neue Heizung erstellen und reicht dieses beim Energieversorger ein. Kurz darauf erhält er sein persönliches Contracting-Angebot. Weitere Infos zur Heizungsanierung ohne Bankdarlehen gibt es unter der Experten-Hotline 0231-4382698. (tm-p)

Fliesen
KARCH
Beratung - Verkauf - Vorlegung

- Fliesen-, Platten-, u. Mosaikverlegung
- Senioren-Bäder
- Natursteinverlegung
- Balkon- und Terrassensanierung
- Verfugungen
- Reparaturen

Öffnungszeiten:
Mo-Do 9.30-12 & 13-18 Uhr
Fr 9.30-18 Uhr

Plützenstr. 73 • 64347 Griesheim
Industriegebiet Nord
Tel. 06155/3991 • Fax 2873

Große Ausstellung mit Verkauf
und **Fachberatung**
Alle Arbeiten werden durch eigene
Fachkräfte ausgeführt.

Fliesen-Karch@gmx.de • www.fliesen-karch.de

älter als 15 bis 20 Jahre, verheizt sie im wahrsten Wortsinn bares Geld - jedes Mal wenn sie anspringt. Doch was



DIE ALTE HEIZUNG kostengünstig austauschen: Der Energieversorger übernimmt die kompletten Kosten für den Einbau eines neuen Gas-Brennwertkessels und bekommt dafür dann eine kalkulierbare monatliche Pauschale.

Herbstrasenkur

Im Herbst kann sich das Gras vom Sommer erholen und auf die Anstrengungen im Winter vorbereiten. Daher ist der Zeitpunkt ideal für eine intensive Rasenkur. Da die Gräser wie alle Pflanzen die Nährstoffe aus dem Boden ziehen, sollte die Bodenstruktur verbessert werden. Optimal dafür ist der Neudorff Terra Preta Bodenaktivator. Das mit wertvollem Gesteinsmehl angereicherte Humuskonzentrat verbessert den Luft- und Wasserhaushalt und die Aufnahme des

Düngers. Dies ist eine optimale Basis für lang anhaltende Bodenfruchtbarkeit. Damit die Rasenfläche saftig grün bleibt, wird sie mit reichlich Kalium versorgt. Spezielle Herbstrasendünger enthalten zusätzlich natürliche Mykorrhiza-Pilze, um die Stresstoleranz der Gräser gegen Frost und Nässe zu verbessern. Stark vermoostete Flächen sollten mit Finalsan RasenMoosfrei behandelt werden. Das Mittel mit dem Wirkstoff natürlichen Ursprungs beseitigt Moos innerhalb 24 Stunden. Info: Neudorff-Facebook-Seite u. www.neudorff.de (tm-p)

REZEPT

*Rote Beete-Salat
mit Steinpilzen und
Pflirsichen*

REZEPT FÜR 4 PERSONEN | ZUTATEN:
GEFRO Balance Klare Gemüsebrühe Querbiet • GEFRO Natives Olivenöl Extra • 400 g Rote Beete, gekocht • 300 g kleine, feste Steinpilze • 2 reife Pflirsiche • 1/2 Bund Rucola • 2 EL Zitronensaft, frisch gepresst • Salz • Pfeffer, frisch gemahlen • Zucker

ZUBEREITUNG:
400 g gekochte Rote Beete in dünne Scheiben schneiden. • 300 g Steinpilze, je nach Größe, halbieren oder vierteln. • 2 Pflirsiche halbieren und die Steine entfernen.
Anschließend die Pflirsichhälften in dünne Spalten schneiden. 1/2 Bund Rucola putzen, waschen und auf einem Sieb abtropfen lassen. • Aus 2 EL frisch gepresstem Zitronensaft, 100 ml klarer Brühe aus GEFRO Balance Klare Gemüsebrühe Querbiet und 4 EL GEFRO Nativem Olivenöl Extra ein Dressing rühren und mit Salz, Pfeffer und einer Prise Zucker abschmecken. • 2 EL GEFRO Natives Olivenöl Extra in einer Pfanne erhitzen und die Steinpilze darin anbraten. Mit etwas Salz und Pfeffer würzen. • Die Steinpilze, Pflirsichspalten und Rote Beete-Scheiben in eine Schüssel geben und mit dem Dressing marinieren. • Die Rucolablätter auf Tellern verteilen, den Salat darauf anrichten und servieren.
Weitere leckere Rezepte unter www.gefro.de

Guten Appetit!

Ordnung schafft Freiraum

Aufräum- und Sekretariats-Dienstleistungen rund um Haus, Büro und Firma

BERGSTRASSE | DARMSTADT | Fünf Fragen an Barbara Rehkopp von FREIRAUM:



BARBARA REHKOPP freut sich sehr auf Ihren Anruf, warten Sie nicht lange!

FR: Welche Personen profitieren von Ihrem Dienstleistungsangebot?

BR: Es sind ganz unterschiedliche Menschen, die mich engagieren. Es handelt sich um Privatpersonen, die in verschiedenen Bereichen ihres Zuhauses Ordnung schaffen möchten, im privaten Büro, im Bücher- oder CD-Schrank, im Keller oder auf dem Dachboden. Fast jeder kennt das: über die Jahre hat sich viel angesammelt, es ist Zeit, Platz zu schaffen zum Durchatmen. Zudem werde ich für Firmen tätig, die tages- oder stundenweise Unterstützung im kaufmännischen Bereich benötigen, weil die zu erledigenden Arbeiten keine Vollzeitkraft auslasten.

FR: Wie sieht der Ablauf eines Projektes aus?

BR: Jedes Projekt ist durch die individuellen Bedürfnisse und Anforderungen des jeweiligen Kunden geprägt. Zunächst biete ich ein unverbindliches Erstgespräch an, damit der Kunde mich und meine Arbeitsweise kennenlernen und ich einen Überblick über die anstehenden Arbeiten bekomme. Für die Zusammenarbeit ist gegenseitiges Vertrauen eine wichtige Komponente, denn es ist keine Selbstverständlichkeit, einem fremden Menschen seine persönlichen Vorgänge zu übergeben. FR: Wie lange dauert ein Projekt?

BR: Das ist ganz unterschiedlich. Je nach Zielsetzung und Projektumfang können einzelne Tage oder auch komplette Wochen vereinbart werden. Es gibt keine langfristigen Ver-

träge, der Kunde entscheidet, wie lange er meine Unterstützung benötigt. Bei Firmen werde ich nach einer intensiveren Einarbeitungszeit normalerweise ein bis zwei Tage im Monat tätig.

FR: Gibt es eine spezielle Ausbildung für diese Art der Dienstleistung?

BR: Eine berufliche Ausbildung gibt es in diesem Bereich nicht. Es kann von Vorteil sein, in einem Büro oder Sekretariat gearbeitet zu haben. Das ist bei mir so: ich war 20 Jahre als Sekretärin und Assistentin tätig. In jedem Fall ist es wichtig, sich in die jeweilige Situation einzufühlen und zuzuhören, flexibel und kreativ die beste Lösung für den Kunden zu finden.

FR: Wie können interessierte Personen Sie erreichen?

BR: Ich bin über meine Website erreichbar und natürlich ganz direkt und persönlich per Telefon. Meine Kunden finden mich über Anzeigen in Zeitungen und auch über Berichte, wie diesen hier in der Frankenstein Rundschau. Das ist ein wichtiges Medium, um in der Öffentlichkeit wahrgenommen zu werden. Außerdem ergeben sich weitere Kontakte durch Empfehlungen von Kunden und auch Geschäftspartnern. (tm) Kontakt: Tannenstraße 2, 64342 Seeheim-Jugenheim, Telefon 06257-938311, Email: info@freiraum-br.de Internet: www.freiraum-br.de

Wohnideen

**Gardinen
Dekorationen
Flächenvorhänge**

vom Spezialisten

herpel

Raumgestaltung

64404 Bickenbach · Sandstraße 3
Fon: 06257-2063
www.raumgestaltung-herpel.de

Für gesunde Buchsbäume: Pilzbefall vorbeugen und heilen

Buchsbäume setzen in jedem Garten gestalterische Highlights. Ob als komplette Hecke oder als in Form geschnittenes Einzelgewächs. Allerdings kann es mit der sorgfältig gepflegten grünen Pracht schneller vorbei sein, als es den meisten Hobbygärtnern lieb ist: das sogenannte Buchsbaumsterben breitet sich immer weiter aus.



GESUNDE BUCHSBÄUME: Ob als Hecke geschnitten oder einzeln in Form gebracht: Gesunde, kräftig-grüne Buchsbäume sind für jeden Garten eine Zier.

Für diese Erkrankung ist ein Pilz verantwortlich, der sich durch braun-schwarze Blattflecken und schnellen, starken Blattverlust zu erkennen gibt.

Weitere Anzeichen sind schwarze Längsstreifen an den Trie-

ben und ein weiß-grauer Pilzrasen. Betroffene Buchsbäume müssen sofort zurückgeschnitten und das Schnittgut entsorgt werden.

Darüber hinaus ist eine Behandlung mit Fungisid Rosen- und Gemüse-Pilzfrei von Neudorff empfehlenswert.

Das Flüssigkonzentrat bekämpft nicht nur zuverlässig Pilzkrankheiten, sondern wirkt auch vorbeugend, damit der Pilz gar nicht erst entstehen kann. Auf die Blätter gesprüht wird das Pflanzenschutzmittel vom Gewächs aufgenommen und bietet dann für mehrere Wochen Schutz vor dem Pilz. (tm-p)

In einem Zug“ saniert

Wasserleitungen in Küche, Bad und WC

Es ist oftmals in Küche, Bad und WC zu sehen: Rostiges Wasser rinnt aus dem Wasserhahn. Darüber hinaus ist mancherorts nicht nur ein Druckabfall festzustellen, sondern kommt es immer wieder zu Wasserrohrbrüchen. Die Ursache liegt in den Wasserleitungen selbst. Betrachtet man ihren Querschnitt, zeigt sich meist ein erschreckendes Bild. Dicke Inkrustierungen und Kalkablagerungen haben den Querschnitt stark verengt. Sie bilden die Grundlage für unsauberes Trinkwasser. Keime und Bakterien siedeln sich hier an. Von Zeit zu Zeit kommt es dann in dem maroden Rohrsystem in Form eines Wasserrohrbruchs zum Totalschaden. Lochfraß, Druckabfall und Rohrbruch werden zum Ärgnis vieler

Bewohner und Immobilieneigentümer. Eine Komplettisanierung wird oftmals hinaus gezögert, nicht nur wegen des finanziellen Aufwandes, sondern auch wegen der umfangreichen Maßnahmen. Das Problem ist groß, doch die Lösung ist denkbar komfortabel. „In der Regel müssen die Wände nicht aufgestemmt werden. Solange im Rohr noch ein brauchbarer Querschnitt existiert, können wir mit dem erprobten D+D Verfahren die Wasserleitungen ohne Aufstemmarbeiten in kurzer Zeit sanieren.“, erläutert Peter Elzner, D+D Fachberater. Da in den meisten Ein- und Mehrfamilienhäusern Küche, Bad und WC an einem Wasserstrang installiert sind, dauert eine Sanierung nicht länger als



DAS D+D VERFAHREN wird an die Wasserleitung angeschlossen – ohne die Wände aufzustemmen werden die Rohre saniert.

zwei bis drei Tage. Die maroden Wasserleitungen werden an ein Sanierungsverfahren mit einem leistungsfähigen Kompressor angeschlossen. Dazu werden lediglich die Armaturen in Küche, Bad und WC sowie im Keller entfernt und die Wasserleitungen an das System montiert, so dass ein geschlossener Kreislauf entsteht. Beim erprobten D+D-Verfahren wird nach dem neuesten Stand der Technik mit sanftem Druck in drei Schritten saniert: Im ersten Arbeitsschritt werden die rostigen Inkrustierungen mit pneumatischer Warmluft getrocknet. Danach werden die Wasserleitungen mit einem Gemisch aus Luft und abrasivem Material schonend gesäubert, so dass das Rohr wieder metallisch blank ist. Abschließend wird dieses mit einem speziell entwickelten Beschichtungsmaterial ausgekleidet und ist so dauerhaft gegen Innenkorrosion geschützt. Mittels der geschlossenen Verfahrenstechnik wird strangweise, über Stockwerke hinaus, gearbeitet, so dass die Wasserleitung in einem Zug saniert ist. In nur zwei bis drei Tagen kann die instand gesetzte Wasserleitung wieder in Betrieb genommen werden. Sind in einem Objekt mehrere Wasserstränge vorhanden, werden diese nacheinander ausgeführt. Im Gegensatz zu einer herkömmlichen Sanierung mittels Aufstemmen der Wände, Austausch der Wasserleitungen und allen Schönheitsreparaturen geht eine Sa-

KÜHNEN

FENSTER + HAUSTÜREN

Kompetenz-Partner
FEBA Darmstadt

**Design
und Technik
für heute
und morgen**

Röntgenstraße 26
64291 Darmstadt-Arheilgen
Telefon 06151 376322
Telefax 06151 376328

www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de

Leder und Stoff sind unsere...

Leidenschaft

Sprechen Sie uns an und vereinbaren einen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Sie!

vorher

nachher

Ledermöbel-
Neueinfärbung & Neubezug

- Neufärbung und Aufpolstern von Leder- und Stoffbezügen
- fachmännische Ausführung
- qualifizierte Beratung
- Top-Qualität

**Lederservice
Loose**

Raiffeisenstraße 2
63110 Rodgau-Dudenhofen
Tel. 06106.285190
www.lederservice-loose.de

nierung mit diesem bewährten Verfahren schnell und kostensparend. Und das Beste für Bewohner und Immobilieneigentümer – Schmutz und Lärm werden vermieden. Mehr Informationen erhalten Sie bei: D+D Rohrsanierungstechnik GmbH, an 67125 Dannstadt, Telefon 06231/916384, info@rohrsanierungstechnik.de, www.rohrsanieungstechnik.de

Wasserleitungen dauerhaft sanieren
bei **Rost, Lochfraß,
Druckabfall**

Seit 1994

Mit Abteilung Sanitär-
und Heizungstechnik

**Saubere Rohre.
Saubereres Wasser.**

D+D
Rohrsanierungstechnik

06231-916384

www.rohrsanieungstechnik.de

„Clowns gesucht!“ | Waldoni-Herbstaufführung 2016

DARSTADT-EBERSTADT | Unser Circusdirektor ist sehr verzweifelt:

Die Vorstellung beginnt und die Clowns sind nicht da! Da kommt in

letzter Minute eine Gruppe von Clowns, die er kurzerhand engagiert.

Und da die Clowns aber das Circusprogramm nicht kennen, ergeben

sich somit zahlreiche überraschende, lustige und spannende Momente, denn natürlich geht nicht alles so, wie es sollte!



ETWA 100 JUNGE WALDONI-ARTISTEN zwischen 10 und 14 Jahren laden Sie herzlich ein zu einem lustigen, bunten und fröhlichen Programm mit mitreißender Live-Musik der Waldoni-Band. In der Pause können Sie sich an Popcorn, Kuchen, Bratwurst und Getränken stärken. Waldoni-Circuszelt Grenzallee 4-6, 64297 Darmstadt-Eberstadt. Tickets: www.waldoni.de und in jedem bekannten Ticketshop. Erwachsene 9 € / ermäßigt 5 €. Termine: 01. und 02. Oktober 2016, jeweils 16.00 Uhr; 08. und 09. Oktober 2016 jeweils 16.00 Uhr. Gewinnen Sie je Aufführungstermin 2 Eintrittskarten! Schicken Sie eine Postkarte an Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Waldoni“. Geben Sie Ihr Wunschdatum an. Einsendeschluss ist je 4 Tage vor der jeweiligen Aufführung. Bitte vermerken Sie unbedingt Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

Darmstadts schönste Seiten entdecken mit dem blauen Gutscheinbuch

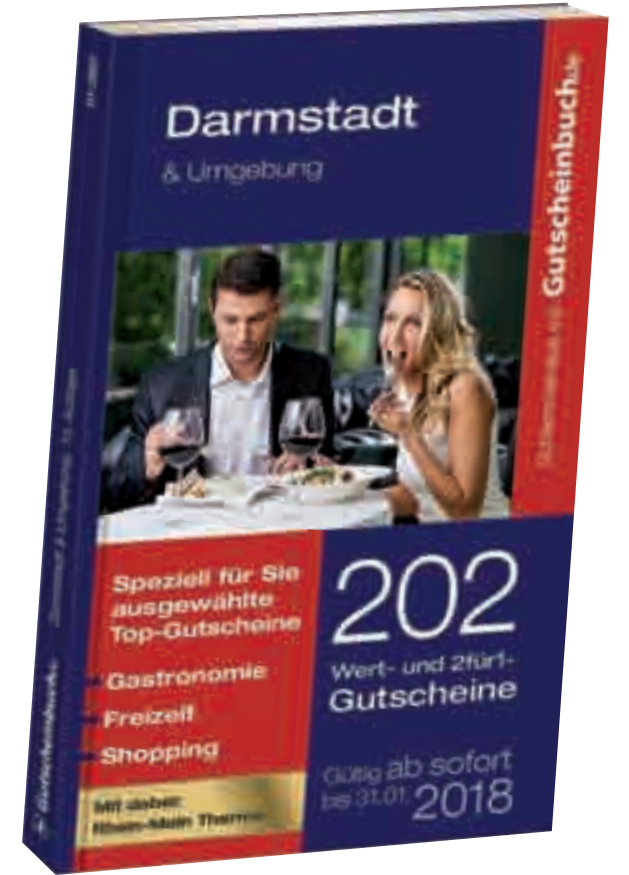
Gastro- und Freizeithighlights der Stadt kennenlernen mit der „Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Darmstadt & Umgebung“. Gewinnen Sie 5 Gutscheinbücher

DARMSTADT | Darmstadt hat viel zu bieten! Wer die besten Restaurants der Stadt ausprobieren oder spannende Freizeit-Angebote kennenlernen möchte, liegt mit der „Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Darmstadt & Umgebung“ genau richtig. Der Gastro- und Freizeitführer lädt mit 202 hochwertigen 2für1- und Wertgutscheinen für Restaurants, Freizeit, Wellness, Kultur und Shopping zu genussreichen Entdeckungsreisen ein. Ab sofort in neuer Auflage erhältlich zum Sonderpreis von 15,95 Euro statt 19,95 Euro! Entdecken, genießen und sparen.

Wie wäre es einmal wieder mit einem schönen Abendessen zu zweit, einem erholsamen Tag in der Therme oder einer ausgiebigen Shoppingtour? Die „Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Darmstadt & Umgebung“ macht's möglich. Das blaue Original enthält 202 hochwertige 2für1- und Wertgutscheine aus den Bereichen Gastronomie, Wellness, Freizeit, Kultur, Shopping und Online Shops. Restaurants spendieren zum Beispiel das zweite Hauptgericht, beim Wellness bekommt der Partner die Massage geschenkt, im Freizeitpark ist der zweite Eintritt gratis oder im beliebten Online Shop winken satte Rabatte.

Entdecken, genießen und sparen in und um Darmstadt.

In der neuen „Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Darmstadt & Umgebung“ sind viele langjährige Teilnehmer, aber auch neue Restaurants und Freizeit-Anbieter mit dabei. Einige Highlights der Ausgabe 2017 sind: Persisches Restaurant Shiraz, Darmstadt, Guantanamera, Darmstadt, mondo daily, Darmstadt Restaurant Waldschlößchen, Griesheim, Rhein-Main Therme in Hofheim am Taunus.



SO KÖNNEN SIE 5 GUTSCHEINBÜCHER GEWINNEN: Einfach eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „Darmstadt & Umgebung“. Einsendeschluss ist der 15. Oktober 2016. Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Wir wünschen Viel Glück!

Wohnideen vom Spezialisten

Polsterarbeiten
Neubezug - Aufpolstern
große Auswahl an Polsterstoffen

herpel
Raumgestaltung

64404 Bickenbach · Sandstraße 3
Fon: 06257-2063
www.raumgestaltung-herpel.de

Restaurant Afrodithe

Das griechische Spezialitätenrestaurant

ALS BACH-SANDWIESE | Seit 1989, also seit bereits 27 Jahren am selben Ort im Alsbach-Hähnleiner Ortsteil Sandwiese, verwöhnt Familie Arabatzis mit ihrem Griechischen Spezialitätenrestaurant Afrodithe die Gäste mit feinsten griechischer Kost

und wohlgeschmeckenden Getränken. Auf der Grundlage moderner und klassischer griechischer Küche bietet sie mit ihren gemütlichen Gasträumen einen Hort des Genusses und der Erholung vom Alltagsstress. Abgerundet wird das Angebot durch griechische Qualitätsweine.

Der Sommer war schon ziemlich verrückt. Das hat sich aber sowohl bei der Stimmung als auch bei der Anzahl unserer Gäste überhaupt nicht negativ bemerkbar gemacht. Im Gegenteil: Jeder, der uns kannte, wusste, dass er hier in der Sandwiese sein eigenes kleines Paradies vorfinden wird, unabhängig von den Launen der Natur. Grund genug, sich auch im Herbst eine Auszeit in unserem idyllischen Wirtsgarten oder auf unserer auch dann meist noch sonnigen Terrasse zu gönnen mit den lukullischen Spezialitäten des Restaurants Afrodithe. Und ihr Auto findet auf dem hauseigenen Parkplatz auch sein ruhiges Plätzchen. Wie immer bietet auch in dieser schönen Jahreszeit das Restaurant Afrodithe passende Spezialitäten an, auf die Sie gespannt sein dürfen. Eine Tisch-Reservierung unter der Rufnummer 06257-7908 ist sehr zu empfehlen.

Sie haben etwas zu feiern und scheuen den Stress des „do-it-yourself“? Kein Problem mit dem Team des Restaurants Afrodithe. Denn auch im Nebenraum für ge-

schlossene Gesellschaften erwarten Sie die gleichen hausgemachten und frisch zubereiteten Köstlichkeiten mit den passenden Getränken wie im Restaurant selbst. Entspannt die Seele baumeln lassen, während man selbst mit seinen Gästen verwöhnt wird, ist die Devise des Hauses. Also denken Sie bei anstehenden Geburtstagen, Jubiläen, Betriebs- und Vereinsfeiern an das Restaurant Afrodithe mit seinen griechischen Köstlichkeiten. Dabei sind Sie nicht an die üblichen Öffnungszeiten des Restaurants gebunden. Und auch bei Feiern in anderen Räumlichkeiten, zum Beispiel bei sich zuhause, brauchen Sie nicht auf den Service, die feinen Speisen sowie Getränke und die damit verbundenen Annehmlichkeiten des Restaurants Afrodithe zu verzichten.

Der Afrodithe-Catering-Service übernimmt dann für Sie die Planung und Durchführung Ihres Anlasses, während Sie sich ganz entspannt um Ihre Gäste kümmern können. Familie Arabatzis und ihr Team freuen sich auf Ihren Be-

such, für den Sie gerne eine Reservierung vornehmen können. (Alfred Nitsche)

Restaurant Afrodithe | Familie Arabatzis

Rheinstraße 40
64665 Alsbach-Hähnlein
OT Sandwiese
Telefon: 06257-7908
Öffnungszeiten:
Montag bis Sonntag
17.30 bis 23.00 Uhr
Dazu an Sonn- und Feiertagen
11.30 bis 14.30 Uhr
Am Mittwoch ist Ruhetag.

Griechische Spezialitäten
Restaurant
Afrodithe
- seit 1989 -
mit großem naturschönen Biergarten



Ein Stück Griechenland ganz in Ihrer Nähe. Hier können Sie die Sorgen des Alltags vergessen.



GYROS AM DREHSPIESS:
Kosten Sie unbedingt diese Spezialität des Hauses!

Tausend Dates und null Amore

Gewinnen Sie drei Bücher „Tausend Dates und null Amore“

Der reife Single Thomas ist wild entschlossen, endlich seine Traumfrau zu finden – sei es per Anzeige oder Partnerportal. Immer schwankend zwischen aufblitzender Arroganz und zerstörerischen Selbstzweifeln lernt er die unterschiedlichsten Frauen kennen – jede genauso schräg und dennoch liebenswürdig wie er selbst.

So trifft er unter anderem auf eine sexsüchtige und an Bulimie erkrankte Psychologin, eine sympathisch-abgedrehte Münchner Society-Lady, eine strenge russische Mathematiklehrerin und eine püppchenhafte Betrügerin. Leider erweist sich keine der Damen als passende Partnerin. Oder doch? Sind die Erwartungen des Helden vielleicht einfach ein wenig überspannt? Und warum verliebt er sich mit der Treffer Sicherheit eines Traumtäntzers immer in die falsche Frau? Gibt es schließlich doch noch

Amore für den alten, aber unverwundlichen Liebesguerrillero?

FrauTina Verlag GbR • frauTinaVerlag.de, Tausend Dates und null Amore, ISBN 978-3-946230-03-8 12,90€. So können Sie drei Bücher „Tausend Dates und null Amore“ gewinnen! Einfach eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „Tausend Dates“. Einsendeschluss ist der 15. Oktober 2016. Bitte Ihre vollständige Adresse angeben. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!



Karl Henkelmann Auf dem Frankenstein

8. Kapitel | Teil 8

Und was dort aus ihren Blicken leuchtete und von ihren Lippen überströmte von der Seligkeit des Augenblicks und einem geträumten, unfaßbaren Glück der Zukunft, das war das alte, vielgesungene und doch ewig neue Hohelied der Liebe in seiner ganzen Zartheit und Reinheit und unwiderstehlichen Gewalt. Und als die beiden einst wieder heimkehrten mit glückverklärtem Antlitz, da trat der Jüngling vor die Mutter der Geliebten und schüttelte sein Herz aus.

Als ob die nicht schon lange gewußt hätte, wie es um die beiden Menschenkind stand. Von seiner Liebe zu Else sprach er und von seinem festen Entschluß, sie heimzuführen in sein schönes Vaterland und sie zur Herrin zu machen im Schloß seiner Väter. Und von seinen Eltern redete er, von Vater und Mutter, die sich freuen würden, wenn er ihnen eine so liebe Tochter heim bringe, und er bat die verehrte Frau um die Einwilligung und ihren Segen.

Und die leidgeprüfte Frau schloß unter Tränen den Jüngling in ihre Arme und küßte ihn zum Zeichen ihres Einverständnisses gerührt auf beide Wangen. Nun hielt es aber den Glücklichen nicht mehr länger auf dem Frankenstein. Es zog ihn unwidersteh-

lich zu den Eltern in der fernen Heimat, die sich um ihn sorgten,

und denen er Bericht erstatten mußte, nicht nur über sein Erge-

RETTIG

Fassadengestaltung
Renovierungsarbeiten
Tapezierarbeiten
Trockenbau

Mobil 01520 26 66 444

Qualität, die begeistert!

Inhaber Christoph Rettig
Darmstädter Str. 62 | 64347 Griesheim

hen, sondern auch über die Wahl seines Herzens, wenn er auch ihrer Einwilligung sicher zu sein glaubte. Und wenn auch der Arm infolge der schweren Verletzung immer noch nicht völlig gebrauchsfähig war, so wurde doch zur Reise gerüstet. War auch der Leutnant mit Geldmitteln noch ausreichend versehen, so nahm er es doch dankbar an, daß die Kapitänin für ihn und Pierre durch den Kommandanten zwei tüchtige Rosse besorgen ließ, die längeren Strapazen wohlge wachsen waren. Und vor dem Aufbruch machte der Leutnant schon öfter einen kleinen Ausritt, um sein Tier zu erproben und sich im Reiten auch ohne Gebrauch des einen Armes sicherer zu machen. Endlich war die Stunde des Ab-

schieds gekommen. Alles, was man sich zusagen hatte, war gesagt, und drunten im Hofe stampften und wieherten die Rosse. Der Offizier hatte wieder seine volle Uniform angelegt. In dem feinen grauen, mit weißen Spitzen und Borten verzierten langschößigen Tuchrock, dem breitkrämpigen, federgeschmückten Hut und den hohen Stulpen war es eine gar stattliche Erscheinung, zu der Pierre mit Stolz und die Bewohner des Frankensteins mit Bewunderung emporblickten. Nun bestiegen die beiden Reiter die Rosse, der Leutnant warf der leise weinenden Braut noch eine letzte Kußhand zu, und von den besten Wünschen der beiden Frauen begleitet, ritten sie zum Tore hinaus. Der treue Kommandant ließ es

sich nicht nehmen, ihnen das Geleite zu geben bis hinab zur Heerstraße. Von dort wollten sie sich nach Mainz wenden und dann stromabwärts nach Belgien. Dort schlug sich der Marschall von Sachsen siegreich mit den Österreichern herum. Hatte man den Anschluß an diesen erreicht, so war die Reise gefahrlos. Vorher mußte man allerdings auf der Hut sein, von dem ganzen Rhein umherstreifenden Österreichern nicht abgefangen zu werden.

Fortsetzung folgt.



GGEW AG auf Wachstumskurs mit robustem, nachhaltigem Geschäftsmodell

Geschäftsbericht 2015: GGEW AG zieht positive Bilanz

BENSHEIM | „Mit Energie Kunden gewinnen“ – so titelt der am 18. Juli 2016 in der Bilanz-Pressekonferenz

witterungsbedingten Mengenwachstum. Darüber hinaus unterstreicht der weitere Ausbau der Erneuerbaren

ber hin zu einem „Komplexitätsmanagement“ rund um alle Energiefragen für unsere Kunden. Dazu bedarf es mittel-

diese einen neuen Besucherrekord verzeichnen. Die Gesamtzahl liegt seit Eröffnung für das Basinus-Bad und den Badeseen bei rund 3,7 Millionen Badegästen.

Nach den außergewöhnlich hohen Investitionen des Vorjahres verringerte sich 2015 das Investitionsvolumen planmäßig. Allerdings wurde weiterhin ein substantielles Investitionsprogramm umgesetzt, das den GGEW-Konzern auf dem Expansionspfad voranschreiten lässt. Im Berichtsjahr 2015 investierte der GGEW-Konzern 28,5 Millionen Euro in das Sachanlagevermögen und in Erneuerbare Energien. Diese Wachstumsstrategie zeigt sich auch in der Entwicklung der Konzernbilanz: Das Sachanlagevermögen hat sich im Vergleich zum Vorjahr um 14,2 Prozent auf 145,7 Millionen Euro erhöht, die Bilanzsumme ist von rund 202,2 Millionen Euro um 20,4 Prozent auf nunmehr 243,4 Millionen Euro angestiegen. Im Vergleich zu anderen Energieversorgern belegen diese Zahlen das hervorragende substantielle Wachstum des GGEW-Konzerns im Bereich Erneuerbare und Netze. „Damit stärkt die GGEW AG ihre im weiteren Wettbewerb dringend erforderliche wahrnehmbare, signifikante Position im deutschen Energiemarkt“, erklärt Hoffmann.

Ausbau Erneuerbarer Energien
Der Ausbau der Erneuerbaren Energien spielt weiterhin eine zentrale Rolle für die GGEW AG. Gemeinsam mit den Windenergieanlagen, die von der WINDPOOL Verwaltungs GmbH, einer 100-prozentigen Tochtergesellschaft der GGEW AG, geführt werden, ist die GGEW AG für den Betrieb eines beeindruckenden Portfolios von Windenergieanlagen in ganz Deutschland verantwortlich. Ergänzt wird es durch verschiedene Photovoltaik-Dach- und Freiflächenanlagen. Das von der GGEW AG geführte Portfolio von eigenen Anlagen zur Erzeugung Erneuerbarer Energien umfasst insgesamt eine installierte Leistung von rund 45 Megawatt. Die insgesamt 20 Windenergieanlagen können rund 42.000 Haushalte mit sauberem Strom versorgen. Hinzu kommen die Windenergieanlagen im Rahmen des WINDPOOL-Konsortiums. Hier ist die GGEW AG größter Kommanditist und verantwortet zu 100 Prozent die Geschäftsführung. Insgesamt hat die GGEW AG damit rund 50 Windenergieanlagen in

der Verantwortung. Zusammen mit den PV-Anlagen liegt die Gesamtleistung bei knapp 120 Megawatt. „Dies belegt die hohe Kompetenz und Zuverlässigkeit der GGEW AG im Bereich der Erneuerbaren Energien“, erklärt der GGEW-Vorstand.

Die GGEW AG hat ihr Portfolio auch 2015 weiter ausgebaut. Die Inbetriebnahme des Windparks Roßdorf-Tannenkopff in Südhessen erfolgte planmäßig im Dezember 2015. „Der kurze Zeitraum von der Genehmigung bis zur Inbetriebnahme ist deutschlandweit einzigartig und unterstreicht einmal mehr die Leistungsfähigkeit der GGEW AG“, betont GGEW-Vorstand Carsten Hoffmann. Um auch den Diversifizierungsansatz in der weiteren Ausbaustategie der GGEW AG voranzutreiben, konnte darüber hinaus im Sommer 2015 auf dem Gemeindegebiet von Copenbrügge in Niedersachsen ein weiterer Windpark realisiert werden. Mit der Anlage wurde eine neue Windregion im Portfolio erschlossen.

Innovationen: Elektromobilität
Die Bedeutung des Innovationsmanagements nimmt bei der GGEW AG immer weiter zu, Carsten Hoffmann hat das Thema zu einem seiner Schwerpunkte gemacht. Beispielhaft ist hierfür die Elektromobilität. Die GGEW AG baut mit der innovativen Technologie von TE Connectivity und ubitricity die Infrastruktur für Elektromobilität aus. Derzeit verfügt die GGEW AG über 14 öffentliche Ladepunkte sowie 20 für Mitarbeiter und Kunden, weitere sind beauftragt.

Ausblick 2016: Investitionen
Das für 2016 geplante Volumen der Investitionen in die Versorgungsanlagen und das Finanzanlagevermögen im Bereich der Erneuerbaren Energien der GGEW AG beträgt rund 15 Millionen Euro. Nicht eingerechnet sind hierbei die fremdkapitalbasierten Investitionsanteile im Bereich der Erneuerbaren. Auf die gesamten Strom-, Gas- und Wassernetze der GGEW AG entfallen rund 6,6 Millionen Euro. Weiterhin ist beabsichtigt, rund 1,5

Millionen Euro in den Ausbau der Glasfasernetze zu investieren. Nachdem die GGEW AG seit 2011 bis heute bereits 100 Millionen Euro in den Ausbau der Erneuerbaren investiert hat, will der Energieversorger gemäß seinem langfristigen Jahresprogramm bis 2020 weitere 100 Millionen Euro investieren. Zur Realisierung der künftigen Investitionen kann das Unternehmen weiterhin auf eine stabile Finanz- und Ertragslage zurückgreifen. So erfolgt die Finanzierung der Investitionen im bestehenden Netz weitestgehend durch eigene Mittel. Für Investitionen in Anlagen zur Erzeugung regenerativer Energien greift die GGEW AG neben eigenen Mitteln und Bankdarlehen auch zukünftig auf Darlehen aus ihrem Bürgerbeteiligungsmodell zurück, das sie bereits in Vorjahren mehrfach erfolgreich eingesetzt hat. „Die GGEW AG ist für die

GGEW
WIR SIND ENERGIE.

TEAMGEIST IST, WENN ALLE GGEWINNEN!

Deutschlands Dream-Team: von Kopf bis Fuß perfekt versorgt mit Strom, Gas und Wasser – einfach, günstig, GGEW!



BEI DER BILANZ-PRESSEKONFERENZ DER GGEW AG: Dr. Volker Metz, kaufmännischer Bereichsleiter und Prokurist GGEW AG; Susanne Schäfer, Bereichsleiterin Marketing & Kommunikation GGEW AG; Carsten Hoffmann, Vorstand GGEW AG; Uwe Sänger, technischer Bereichsleiter und Prokurist GGEW AG; Rainer Babylon, Bereichsleiter Vertrieb & Services und Prokurist GGEW AG; Florian Grob, Leiter Erneuerbare Energien GGEW AG (v. l.)

vorgestellte Geschäftsbericht 2015 des südhessischen Energieversorgers GGEW AG. Carsten Hoffmann, Vorstand der GGEW AG seit Januar 2016, betonte seine Prioritäten und seine Strategie: „Der Kunde steht im Vordergrund. Verbunden mit dem Ziel, in den Metropolregionen Rhein-Main und Rhein-Neckar sowie bundesweit auf insgesamt 200.000 Kunden zu kommen. Über entsprechende attraktive Produkte, über gezielte Kundenansprache. Und natürlich, indem wir noch besser als bisher zu verstehen versuchen, was der Kunde braucht, was er sich wünscht.“

Für das Jahr 2015 zieht Hoffmann eine positive Bilanz: „Die GGEW AG geht ihren Wachstumspfad weiter. Der Geschäftsverlauf der GGEW AG war im Jahr 2015 geprägt durch einen starken Anstieg der abgesetzten Strom- und Gasmengen.“ Mit Wachstumsraten von rund 20 Prozent gegenüber 2014 im Endkundenstromabsatz und rund 14 Prozent im Endkundengasabsatz konnten die Mengensteigerungen der Branche deutlich übertroffen werden. Das Wachstum war im Wesentlichen getragen von einem Anstieg der Kundenzahlen, unterstützt von einem

Energien einmal mehr die starke Positionierung der GGEW AG und ihre konsequente Ausrichtung auf die aktive Umsetzung der Energiewende.

Carsten Hoffmann erklärt: „Die positive Geschäftsentwicklung hat – wie schon 2014 – zu einem überdurchschnittlichen, hervorragenden Jahresergebnis des GGEW-Konzerns beigetragen. Trotz der im Vergleich zum langjährigen Durchschnitt milden Witterung – insbesondere im vierten Quartal – konnten wir dieses sehr gute Ergebnis erwirtschaften. Das zeigt, dass die GGEW AG mit dem vergrößerten Netzgebiet und dem breiten Kundenstamm über ein sehr robustes und nachhaltiges Geschäftsmodell verfügt.“ Hoffmann weist darauf hin, dass die Energiebranche im Wandel ist und beschreibt, wie sich die GGEW AG den künftigen Herausforderungen stellen wird: „Wir befinden uns nach der Liberalisierung und der Sturm- und Drangphase der Energiewende mit der digitalen Transformation im dritten epochalen Zeitalter der Branche. Die zukünftige Herausforderung wird es sein, dass wir uns wandeln von einem reinen Commodity-Vertrieb und Netzbetreib-

bis langfristig auch einen Kulturwandel in der Branche. Zudem wird für die fortschreitende Dekarbonisierung und Dezentralisierung der Energieerzeugung und -verteilung immer mehr Netzintelligenz benötigt. Aus meiner Sicht wird Strom der Hauptenergieträger in der Zukunft sein.“

Wirtschaftlicher Verlauf 2015
Die Ertragslage der Unternehmensgruppe wird maßgeblich durch die GGEW AG geprägt. Der Umsatz der GGEW AG steigerte sich 2015 deutlich auf 204,8 Millionen Euro (2014: 176,2) und sie erreichte einen Jahresüberschuss von 3,3 Millionen Euro (2014: 3,1) sowie einen Bilanzgewinn von 3,0 Millionen Euro (2014: 4,4). Auch die bereinigten Umsatzerlöse des GGEW-Konzerns im Geschäftsjahr 2015 stiegen deutlich auf 234,3 Millionen Euro (2014: 202,8). Der bereinigte Konzernjahresüberschuss lag bei 3,4 Millionen Euro (2014: 2,9). Die Mitarbeiterzahl im GGEW-Konzern betrug 2015 191 (2014: 184). Darüber hinaus sei nach wie vor die Entwicklung der Besucherzahlen in der Bäder-sparte erfreulich, teilte Hoffmann mit. Im Geschäftsjahr 2015 konnte die GGEW AG im Basinus-Bad und am Ba-

Salon Hensel | Mehr als nur ein Friseur

SEEHEIM-JUGENHEIM | Kurz vor 8 in Seeheim: Inhaberin Frau Stork betritt

den Salon und bereitet alles für die Kunden vor. Obwohl Sie erst um halb 9



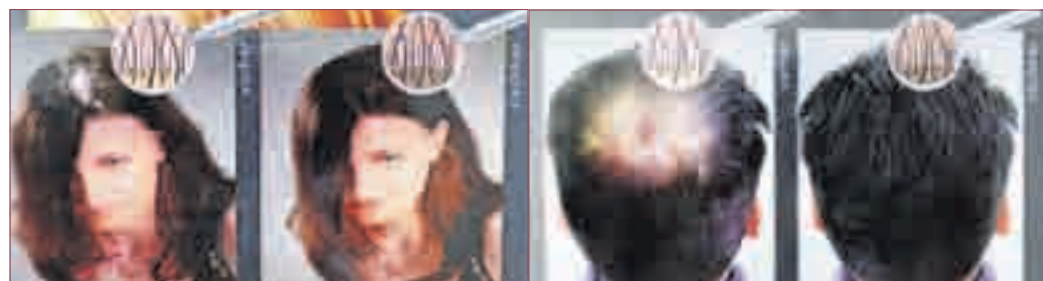
DIE ZWILLINGE haben auf Empfehlung den Salon besucht und den weiten Weg von Bickenbach nach Seeheim mit dem Fahrrad auf sich genommen!

öffnet, betritt der erste Kunde schon um 8:15 Uhr den Salon. Die Frühaufsteher nehmen es sehr genau mit der Morgenroutine. Mit einem Kaffee und netten Gesprächen kann der Tag beginnen. Frau Stork und Ihr Team schneiden nicht nur Haare. Sie sind der

Ansprechpartner in allen Bereichen des Lebens. Ob berufsbezogen oder nicht, Frau Stork hat schon alles erlebt. Seien es technische Fragen rund ums Handy, Kochrezepte, neue Urlaubsziele oder Fragen zur Körperpflege. Den Unterhaltungen sind keine Grenzen ge-



FRAU STORK FREUT SICH auf Ihren Besuch. Vereinbaren Sie jetzt einen Termin als Neukunde und erhalten Sie einen 5€ Gutschein.



HAARVERDICHTUNG: Die neuen Produkte von „Hairfor2“ verdichten Ihr Haar nach nur einmaligem Auftragen. Das Spray gibt es in vielen verschiedenen Farbtönen. Testen Sie es für nur 19,95 €.

setzt. Die Kunden kommen gerne in den Salon, gerade wegen der freundlichen Beratung. Sowohl fachlich als auch weltlich. Gerade erst kam Herr G. aus Seeheim in ihren Salon. Herr G. ist bereits seit vielen Jahren Stammkunde. Heute braucht er eine neue Frisur mit Styling für sein Vorstellungsgespräch. Frau Stork drückt ihm die Daumen. Und tatsächlich, Herr G. be-

ROHR- UND KANALREINIGUNG
• KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
• DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
• ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
• KANALROBOTIK

24Std. Notdienst
06151 - 57343
06157 - 2578
06257 - 4964

Freecall: 0800-1884010
Telefonische Auftragsannahme zum Ortstarif. Es erfolgt die kostenlose Wechselschaltung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Hähnlein – Sandwiesenstr. 37

www.Rohrreinigung24.de

kommt den Job und bedankt sich für die tolle Frisur. „Als Frisör bekommen wir viele Einblicke in das Leben unserer Kunden. Ob als Zuhörer oder Berater, es macht unglaublich viel Spaß“, so Inhaberin Frau Stork. Diese Offenheit

strahlt Sie den Kunden entgegen. Es ist also nicht wunderlich, dass ein Zwillingsspärchen auf Empfehlung den Salon besucht. Die Zwei sind extra mit dem Fahrrad von Bickenbach nach Seeheim geradelt. Ein guter Friseur spricht sich rum. Gerade auch die Angebote für den Mann sind sehr vielfältig. Ganz neu im Sortiment finden Sie Haargel von „American Crew“. Ob ein glänzender oder matter Look, beides ist möglich. Aber auch eine Behandlung mit den Naturhaarfärbungen von Nook können Sie weiterhin in Anspruch nehmen. Produkte zur Verdichtung des Haares finden Sie ebenfalls ganz neu im Salon Hensel. Genießen Sie die Herzlichkeit und lassen Sie ihr

Haar verwöhnen. Übrigens: Passend zur Oktoberfestsaison bietet der Salon tolle Flechtfrisuren an. Vereinbaren Sie rechtzeitig einen Termin für Ihre individuelle Flechtfrisur. Frau Stork freut sich auf Ihren Besuch!

Salon Hensel
Inhaberin Giuseppina Stork
Heidelberger Straße 35
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon 06257-83315
Mobil 0175/5223866
Öffnungszeiten: Dienstag-Donnerstag 8.30 bis 12.30 Uhr und 14.00 bis 17.30 Uhr
Freitag 8.30 bis 17.30 Uhr
Samstag 8.00 bis 12.00 Uhr
Montag geschlossen



„HAIRFOR2“ - den profess. Haarverdichter gibt es für jede Haarfarbe.



DAS NEUE HAARGEL/HAARWUCHS von American Crew. „Fiber“ wirkt härter und matt und „forming cream“ wirkt weich und glänzend. Die Produkte erhalten Sie für 15,99 €.

MF-Raumgestaltung
maurizio fiandaca

Gardinen
Sonnenschutz
Tapeten
Bodenbeläge

Beratung | Verkauf
Montage

Goethestraße 6
64347 Griesheim
Tel. 06155-825395
Mobil 0173-3120914

Ein Zuhause ganz nach Ihrem Geschmack.

Ausführung von Bodenverlegung
Tapezier- und Malerarbeiten

seit 1985
www.mf-raumgestaltung.de

Angebot für Frauen

GRIESHEIM | In Kooperation mit dem Büro für Staatsbürgerliche Frauenarbeit gibt es ein Angebot nur für Frauen: Beratungsangebote für Frauen zum beruflichen Wiedereinstieg werden im

Rahmen des Projektes des Vereins sefo femkom e.V. „femkom – Perspektive Wiedereinstieg“ in Kooperation mit der Frauen- und Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Griesheim, am Montag, 14. November 2016, im Sitzungsraum A des Rathauses, angeboten. Die

Beratungstermine sind kostenlos und können jeweils um 9 Uhr, 10 Uhr, 11 Uhr und 12 Uhr in Anspruch genommen werden. Für die Anmeldung wenden Sie sich bitte an die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte Karin Hofmann. Am Montag, 21. Nov. 2016, findet in der Zeit von 16.30 Uhr bis 18 Uhr, im Sitzungsraum C des Rathauses, ein Vortrag mit anschließender Diskussion zu dem Thema „Erben und Vererben“ statt. Rechtsanwältin Martin Wahlers, Fachanwältin für Familienrecht und Erbrecht, berichtet ausführlich über das Thema „Erben und Vererben“ und nimmt u.a. auch zu folgende Fragen Stellung: Woher weiß ich, dass ich Erbe bin? Ist es sinnvoll, ein Testament zu machen und was geschieht, wenn ich ohne Testament versterbe? Muss ein Testament von einem Notar gefertigt werden oder kann ich das selber tun? Was kostet ein Testament? Was ist ein Pflichtteil? Soll ich vor meinem Tod mein Vermögen an meine Erben verschenken oder übertragen? Was ist der Unterschied zwischen Erbteil und Vermächtnis? Was ist ein Berliner Testament? Was muss ich hinsichtlich der Erbschaftsteuer und Schenkungssteuer grundsätzlich beachten? Wie wird meine Immobilie von der Finanzbehörde bewertet? Erbt meine Lebensgefährtin/mein Lebensgefährte auch? Benötige ich einen Testamentsvollstrecker? Die Teilnahme an dieser Veranstaltung, zu der die Volkshochschule Darmstadt-Dieburg, die Seniorenbeauftragte Ute Rappold und die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte Karin Hofmann alle Interessentinnen und In-

teressenten sehr herzlich einladen, ist kostenlos. Um Anmeldung bei der Volkshochschule des Landkreises Darmstadt-Dieburg wird dennoch gebeten, Tel. 06071 8812301, Anmelde-schluss ist der 11. Nov. 2016, die Kurs Nummer ist 08-02-6104. Der „Frauentreff“ ist ein regelmäßiger Treff, der für alle interessierten Frauen offen ist und dienstags, in der Zeit von 15-18 Uhr, im Frauenraum des Bürgerhauses „Am Kreuz“, Groß-Gerauer-Str. 24, stattfindet. Der „Frauentreff“ ist am 18. Oktober, 8. November, 22. November, 6. Dezember 2016. Das „Frauenfrühstück“ findet freitags, von 10-12 Uhr, beim „Museum Griesheim“ statt und zwar am 30. Sept., 14. Okt., 28. Okt., 4. Nov. (Internationales Frauenfrühstück), 18. Nov.2016. Die Weihnachtsfeier des „Frauentreffs“ ist am Do., 15. Dez. 2016, 15 Uhr, beim „Museum Griesheim“.Ansprechpartnerin für „Frauentreff“ & „Frauenfrühstück“ ist Ulla Zimmer, Tel. 06155-61152. Die Frauen des „Griechischen Frauentreffs“ treffen sich montags, von 16-19 Uhr, im Frauenraum, Bürgerhaus „Am Kreuz“, Groß-Gerauer-Str.24. Ansprechpartnerin ist Despina Spanidou, Tel. 0163-233 0413. Der „Multikulturelle Frauentreff“ findet freitags von 9-12 Uhr im Frauenraum, Bürgerhaus Waldstraße 52, 64569 Nauheim, Fon 06152-8554040, Mobil 0160-33 7811, Atelier@Koslowski.ws, Internet: www.Koslowski.ws

Advertisement for GÖLZ window blinds, featuring a cartoon character and contact information for Darmstädter Strasse 127.

Advertisement for TimePartner recruitment, listing various job roles like Lagermitarbeiter and Kommissionierer.



„MEIN TRAUM VOM SÜDEN“: Künstler können eigene Ideen verwirklichen.

Neue Malkurse im Atelier und Griesheimer Kulturverein

GRIESHEIM | Ab 27. September beginnen neue Malkurse in meinem Atelier & im Griesheimer Kulturverein. Ich freue mich, wenn Ihr dabei seid. Da in einigen von Euch, auch in mir, immer noch die neapolitanische Sonne scheint, habe ich einen Themenvorschlag: „Mein Traum vom Süden“.

wirklichen. Wer nicht in Ischia dabei war, kann Inspirationen aus dem Rest der Welt einbringen. Auch im nächsten Jahr werde ich wieder im Juni auf Ischia Malferien veranstalten. Im Mai 2017 ist das Haus Waldeck in Griesheim für uns reserviert für eine gemeinsame Ausstellung: „Mein Traum vom Süden“.

URLAUBS-ANGEBOTE: Ferienhaus auf Insel Usedom - kinderfreundlich, Ort: Korswandt, dir. am Wolgastsee.

VERSCHIEDENES: Wer sucht einen Fensterputzer? Matthias Nau, Email: reiniger@mail.de

STELLENANGEBOTE: Vitaltreff Pfungstadt sucht Team-Verstärkung. Sie sind ein gesunder Ernährung & Fitness interessiert und suchen einen Neben- od. Hauptjob?

STELLENANGEBOTE: Außendienst auf freiberuflicher Basis. Sind Sie kontaktfreudig, haben Sie gerne mit Menschen zu tun? Können Sie auf Menschen zugehen? Auch nebenberuflich.

Zuverlässige Zeitungsträger gesucht. Für Jedermann geeignet: Rentner, Schüler/innen, Hausfrauen, als Nebenjob

DIENSTLEISTUNGEN: Flughafenfahrten - individuell & preisgünstig. Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis

Fa.Tarek - Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis zum Dach. Schnell, günstig, zuverlässig.

Wir drucken und verteilen Ihre Flyer zuverlässig. Fordern Sie ein unverbindliches Angebot an. Entwurf und Druckaus einer Hand! Testen Sie uns!

Tresorbau Balkmann: bis 50% - Schlüsseldienst. Beratung/Verkauf/Reparatur. Besuchen Sie unsere Ausstellung von Mo-Do 9-17 h, Fr 9-16 h.

Stark Haustechnik GmbH: Stark im Service! Badrenovierung, Wanne auf Wanne, Warmwasser- & Heizungstechnik.

Sanitärinstallation - Heizung - Spenglerei - Solar. Das Team vom Fach: Rufen Sie an, wir beraten Sie unverbindlich.

Rollladen-Gölz: Meisterbetrieb seit über 60 Jahren. Fenster, Haustüren, Markisen, Rollläden, Garagenrolltore, Insektenschutz, Vordächer, Darmstädter Straße 127.

SIE SUCHT IHN: Lustige Witwe sucht Ebenbild für gem. Freizeit. Nett plaudern, mal spazieren gehen, mal Kaffeetrinken, mal Freunde treffen.

SIE SUCHT IHN: Siebziglerin sucht Anschluss f. Unternehmungen. Wie wäre es den, wenn wir unseren Bekanntenkreis erweitern? Sie möchten das auch? Ob Männlein oder Weiblein, alle willkommen!

GESUNDHEIT & FITNESS: Jetzt Nichtraucher werden - natürlich, sanft, nachhaltig. www.spritze-gegen-rauchen.com

DIENSTLEISTUNGEN: Diakoniestation Nördl. Bergstraße unterstützt. Wir pflegen, beraten, betreuen in Alsbach-Hähnlein, Bickenbach, Seeheim-Jugenheim.

Easy-Fit-Zirkel in Eberstadt: Ab 29,00 € / Monat. Akufgym: Über 20 Kurse pro Woche. Rückenfit, Yoga, etc.

24-Std. - Betreuung zu Hause - seniormed24.de. Professionell, liebevoll, bezahlbar! Keine Provisions- Anfahrts/Bearbeitungskosten.

VERKÄUFE: Baustoff Kramer - Bauelemente - Fenster. Weru-Fachbetrieb, Fliesenstudio, Türen, Garagentore.

Qualität & Frische v. Bauernhof: Hofladen Obst. Kartoffeln, Gemüse, Salate aus eig. Anbau.

4 Passbilder/Bewerbungsfotos für nur 10,00 €! Fotoatelier Launer, Bessunger Straße 107.

ER SUCHT SIE: Guter Rentner möchte Dich Allerliebste finden. Wir haben schon viele Dinge im Leben erlebt und jeder hat seine eigenen Erfahrungen gemacht.

ER SUCHT SIE: Peter Lustig sucht Dich für's Leben und mehr.. 72/173/liebenswürdig/nicht dumms, suche Dauerperschaft mit evt. gemeins. Wohnen in meiner Wohnung.

ER SUCHT SIE: Rüstiger Rentner sucht Dauer-Partnerschaft. Guten Tag, liebe Frau! Bin 79/NR/Witwer, freundlich. Bei Sympathie kannst Du bei mir Deinen Lebensabend verbringen.

ER SUCHT SIE: Er/51/sportlich, sucht Lebens-/Liebespartnerin. Möchtest Du auch Deinen Herzenspartner alsbald finden? Freue Dich auf viele schöne Aktivitäten.

Large advertisement for a tile cleaning set worth 20.00 Euro, featuring a crossword puzzle and a central image of a cleaning product.

Advertisement for Claudia Reck, featuring a photo and a congratulatory message for winning a riddle.

Behindertentoiletten in Griesheim

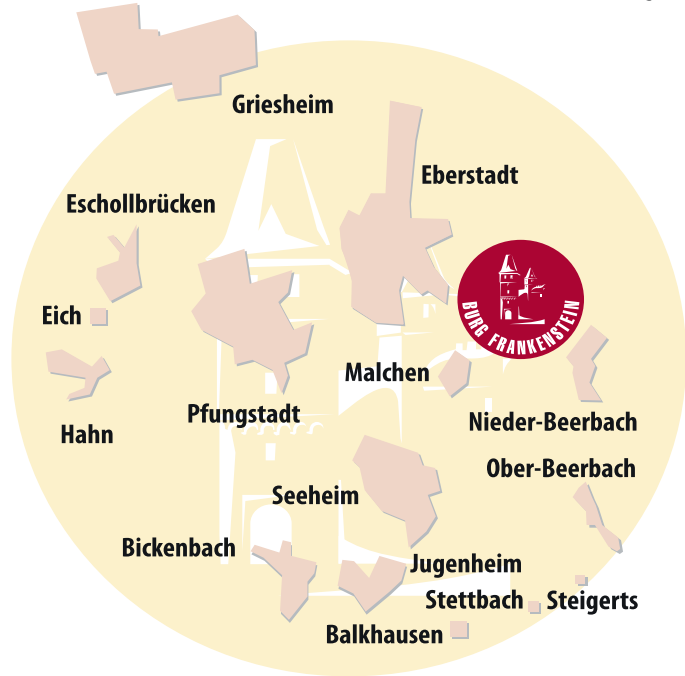
GRIESHEIM | Die Behindertenbeauftragte der Stadt Griesheim, Frau Ute Steinmann, teilt mit, dass zwei öffentliche Behindertentoiletten vorhanden sind. Zum einen ist eine öffentlich zugängliche Behindertentoilette an der Wagenhalle, die Zweite befindet sich am Kiosk „Bar le-Duc“.

beim CBF Darmstadt bestellt werden kann und bspw. an Autobahntoiletten und an Toiletten vieler Städte in der Bundesrepublik, in Österreich und in der Schweiz passt. Voraussetzung zum Erhalt eines solchen Schlüssels ist ein GdB (Grad der Behinderung) von mindestens 70 und das Merkzeichen G im Schwerbehindertenausweis.

test des behandelnden Arztes vorzulegen, aus dem hervorgeht, dass krankheitsbedingt das Erteilen eines Euro-WC-Schlüssels angezeigt ist. Eine weitere Behindertentoilette befindet sich im Georg-August-Zinn-Haus. Diese ist jedoch nur zu den Öffnungszeiten zugänglich.

DAS VERBREITUNGSGEBIET

Die Frankensteiner Rundschau erreicht 43.500 Haushalte durch kostenlose Verteilung. Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region



IMPRESSUM: DIE FRANKENSTEINER RUNDschau IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG. Verlag und Herausgeber: Verlag Frankensteiner Rundschau.

FLIESSTEXTANZEIGEN: Zum Anbeißen! Bitte füllen Sie die Kästchen gut lesbar aus in Gross- und Kleinbuchstaben. Verwenden Sie bitte für jeden Buchstaben- und Wortzwischenraum.

Handballtore beim TUS



Nach der Sommerpause hatten sich die neuen Mitglieder gut eingelebt.

Nach langer Pause im Sommer nahm die Handball-E-Jugend der TUS Griesheim Anfang September an einem Vorbereitungsturnier in Dieburg mit drei weiteren Mannschaften teil.

Dabei hatten die Kinder viel Spaß und Gelegenheit, wertvolle Erfahrungen zu sammeln. Fazit: Es gab et-

liche schöne Tore und die vielen, Neuen haben sich gut eingefügt. Es spielten: Elias El Moustafid, Felix Kreuzberger, Fabian Bärenz, Thore Benz, Julian Andraschek, Marten Haltrich, Lotte Dörfel, Ole Lenkering, Bastian Pelzer, Paul Salzgeber, Julian Allar und Nico Böhmer (Ronald Bausch)

		9			8
		5			2 4
1	3	7			
			3	6	1 2
	1				5
7	8	1	2		4
	2		7	9	
	5		9		

Kreativtag

Blue box Treff: gesund kochen

Der „Blue Box-Treff“ des Jugendzentrums der Stadt Griesheim ist ein „Offener Treff“ und bietet allen Griesheimer Jungen und Mädchen von der 4. Klasse bis zum Alter von 13 Jahren immer mittwochs und freitags von 15 bis 18 Uhr vielseitige und anregende Freizeit-, Spiel- und Gruppenmöglichkeiten. Hierzu zählen u.a. der PC- & Internetaum, Gesellschaftsspiele, Billard, Tischfußball, E-Dart, Air Hockey, der selbst verwaltete Kiosk, die Leseecke, Spiel-Konsolen und nicht zuletzt die Nutzung des zum Jugendzentrum gehörigen Hallenbereichs für allerlei Sportaktivitäten. Der Blue Box-Treff öffnete wieder seine Tore. In der vorletzten Septemberwoche und am Mittwoch, dem 21. 09. wie-

der gesund gekocht. Diesmal stehen gefüllte Blätterteigtaschen mit süßem (Kirschen) oder pikantem (Käse und Spinat) Füllung auf dem Programm. Der Mitesserbeitrag ist 0,50 Cent. In der letzten Septemberwoche ist für mittwochs (28.09) ein Kreativtag angesetzt, bei dem man Turnbeutel selbst gestalten kann. Das Mitmachen kostet 0,50 Cent. Am Freitag, dem 30. 09. können Marshmallows auf dem Grilln´Chill Platz der „Blue Box“ gegrillt werden. Der Grillbeitrag beträgt 50 Cent. Weitere Informationen zum „Blue Box Treff“ und allen weiteren Angeboten der Jugendförderung und des Jugendzentrums der Stadt Griesheim: Tel.: 06155-868480, E-mail: info@bluebox-griesheim.de oder auf der „Blue-Box“ homepage unter www.bluebox-griesheim.de und den Button: „Blue Box-Treff“ anklicken.

Tel. 0174-3040401
www.secondhand-eggerling.de **SecondHand Eggerling**



Verkauf Ihrer modischen/neuwertigen Markenkleidung. Sie erhalten faire **50%** und haben keinerlei Aufwand!

Weiches Wasser - schöner leben...

...durch die Kalle-Wasser-enthärtungsanlage mit Qualitätsniveau



Längere Lebensdauer von Rohrleitungen & Haushaltsgeräten Energie- und Waschmittel spendend Wohlbefinden für Haut und Haar

Ohne Kalkablagerung in Wasserkochern, Kaffee- und Waschmaschinen und Fleckenloses Geschirr

Pfungstadt: Telefon 06157.989761 · Fax 919376
Darmstadt: Telefon 06151.371207

Stork Haustechnik GmbH & Co.KG bis 10 Jahre Garantie

info@stork-haustechnik-darmstadt.com internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

KOMMENTAR

*Internationaler Tag des Friedens
Showtime für Politiker?*



Der 21. September wird als „Internationaler Tag des Friedens“ gefeiert.

Am 30. September 1981 wurde dieser Tag in der UN-Resolution 36/67 zum „International Day of Peace“ erklärt. Dieser Tag soll dazu genutzt werden, um die Idee des Friedens sowohl innerhalb der Länder und Völker als auch zwischen ihnen zu beachten und zu stärken. Sicherlich ist dies ein lobenswerter Gedanke, doch wie so oft in der Welt sind Wunsch und Realität weit voneinander entfernt. Jahre ohne Krieg auf dieser Welt sind die Ausnahme. Laut UN-Berichte sind nach dem zweiten Weltkrieg weltweit über 20 Millionen Menschen durch Kriegshandlungen und dessen Folgen ums Leben gekommen. Kriegerische Auseinandersetzungen gibt es seit Menschengedenken. Doch die Einsicht, dass es bei dieser Art des menschlichen Zusammenlebens, auf die Dauer nur Verlierer gibt, hat bei vielen Menschen noch nicht dazu geführt, ihre ganze Kraft auf ein friedliches Miteinander zu setzen. Wo es Verlierer gibt, gibt es auch meistens Gewinner. Diese sind sicher in erster Linie bei denen zu finden, die an diesem grausamen Spiel viel Geld verdienen. Hierzu zählt an vorderster Stelle sicher die weltweit operierende Rüstungsindustrie. Mit einem geschätzten Jahresumsatz von über 307 Milliarden Dollar werden Länder und deren machtbewussten Regierungen, mit den Rüstungsgütern versorgt, um damit ihren Interessen Nachdruck zu verleihen.

Immer wieder hört man Politiker sagen, dass dieser Industriezweig Arbeitsplätze schafft und den Technologiefortschritt dient. Doch was ist das für eine seltsame Moral, wenn hunderte tausend Arbeitsplätze geschaffen werden, um Millionen von Menschen zu töten oder durch die Zerstörung von Städten und ganzen Landstrichen ein unsagbares Leid unschuldigen Menschen zugefügt wird. Die Milliardenbeträge für Rüstung und Wiederaufbau zerstörter Lebensräume sind sicher für die Menschen und der Natur in der wir leben sinnvoller angelegt und schafft genauso viele Arbeitsplätze wenn nicht sogar mehr. In der ganzen Welt haben etwa 795 Millionen Menschen nicht genug zu essen und weitere Millionen kein Dach über dem Kopf. Besonders Kinder leiden unter den Kriegen und den Folgen der hemmungslosen Wachstumssucht einzelner Gruppen. Das Geld, welches dazu dient, dieses Elend und die Not hervor zu rufen, ist in jeder Hinsicht sinnvoller für humane-, bildungs- und kulturelle Zwecke einzusetzen. Es langt eben nicht nur vom Frieden zu reden und an einem Tag im Jahr durch zahlreiche Veranstaltungen darauf hinzu weisen, dass die Welt in Frieden leben soll. Es müssen Taten folgen, welche das Elend und die Not in der Welt beseitigen und ein friedliches Leben aller Menschen, unabhängig vom Glauben, Herkunft und Hautfarbe gewährleisten. Dieses Ziel sollte die Maxime für alle Menschen in der Welt werden und ich bin der Überzeugung, dass viel Leid und Elend, Trauer und Wut damit der Vergangenheit angehören würden. Allen Lesern wünsche ich trotz meiner Skepsis, dass sich dieser Traum für eine bessere, friedvollere Welt bald einmal Wirklichkeit werden könnte, ein friedliches und glückliches Leben.

Joachim Schluckebier, Redakteur

Benefizkonzert für Förderverein Haus Waldeck ein Riesenerfolg!

GRIESHEIM | Das anlässlich des 20-jährigen Jubiläums der Griesheimer Band



SPASS AN DER FREUDE: Just for Fun ist immer wieder mit Freude dabei, ein Rezept für ihren großen Erfolg.

„Just for Fun“ zugunsten des Fördervereines des Hauses Waldeck veranstaltete Benefizkonzert am 18.6.2016 in der Griesheimer Wagenhalle war nicht nur ein Publikumsmagnet, nein, es wurde Dank der großartigen Unterstützung durch den SV St. Stephan, einige Firmen, Institutionen, Gruppen, weitere Vereine und Dank des ehrenamtlichen Einsatzes von sage und schreibe rund 60 Helferinnen und Helfern auch finanziell ein in dieser Höhe nicht erwarteter überwältigender Erfolg. Nach Abzug der Kosten für

als Überschuss verblieben. Die Band Just for Fun rundete ihrerseits diesen Betrag auf 7.000 Euro auf und übergab gemeinsam mit den Vertretern des SV St. Stephan einen entsprechenden Scheck an den Vorstand des Fördervereines des Hauses Waldeck. „Wir haben m.E. ein sensationelles Ergebnis zu verzeichnen“, so Norbert Leber bei der Scheckübergabe! „Das zeigt, dass ein harmonisches Miteinander, ein hoher ehrenamtlichen Einsatz und eine Leistungsbereitschaft mit Freude, ohne zu fragen,“ was

für Fun freuen uns alle, dass wir mit Spaß an der Freude, mit Musik, die in uns selbst immer wieder Begeisterung weckt, schon seit zwei Jahrzehnten vielen Menschen eine Freude machen und dabei noch dazu immer einen guten Zweck unterstützen können! Wir danken allen, die uns dabei geholfen und unterstützt haben sehr herzlich. Wir danken insbesondere auch unserem treuen Publikum, das zu der Veranstaltung gekommen ist und uns und vor allem den guten Zweck wieder einmal so toll unterstützt hat.“



CVS MUSIKZUG zur Kerb in Nieder-Ramstadt: Am Sonntag, den 7. August machte sich der Musikzug des Tanzsport- und Carneval Verein St. Stephan bei strahlendem Sonnenschein auf den Weg nach Nieder-Ramstadt, um die für die Gruppe erste Kerb in diesem Jahr musikalisch zu unterstützen. Gefolgt waren die Musiker der Einladung des befreundeten Sitzungspräsidenten des dort heimischen Karnevalvereins TSV Nieder-Ramstadt. Vor Ort angekommen wurden die Instrumente geschultert und sogleich startete der Kerbumzug. Durch Zuschauer gesäumte Straßen schlängelte sich dieser bis hin zum Kerbplatz. Hier wurde die Kerbrede verlesen und anschließend zogen die Musiker in ein benachbartes Weinlokal, in dessen Biergarten sie ein traditionell geprägtes und ein mit modernen Stücken aus ihrem Repertoire gespicktes Ständchen spielten. Mit Frikadellenbröckchen und kalten Getränken belohnt ging ein schöner Sonntag zu Ende. (Manuela Schultz)

Wir veröffentlichen Firmenberichte. redaktion@frankensteiner-rundschau.de

Gilb & Koeniger § § §
♦ Rechtsanwälte ♦
Peter-Ulrich Gilb Rechtsanwalt & Notar (bis 2014)
Dieter Gilb Rechtsanwalt
Melanie Koeniger Rechtsanwältin
Reuterallee 25
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 0 61 51 / 59 59 22
Telefax 0 61 51 / 59 59 33
www.gilb-koeniger.de

Wir bearbeiten:
♦ Verkehrsrecht
♦ Strafrecht
♦ Fahrschulrecht
♦ Miet- u. Wegrecht
♦ Familienrecht
♦ Zivilrecht
♦ Erbrecht ♦ u.a.

Wir veröffentlichen Ihre Vereinsberichte!
Mailen Sie an redaktion@frankensteiner-rundschau.de

baustoff kramer

Bauelemente
Werufachbetrieb
Fliesenstudio
Haustüren
Zimmertüren
Garagentore
Markisen

Wir sind für Sie da
Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr
Sa. 7.30-12.30 Uhr

46450 Riedstadt-Crumstadt
Friedrich-Ebert-Strasse 24
mail@baustoff-kramer.de
www.baustoff-kramer.de
FON 06158-9909-0

MIT DEM BCG-DICHTUNGSSYSTEM **GASCHECK** IST IHRE GASLEITUNG DICHT?

Sanitärinstallation
Gasheizung
Spenglerei · Solar
Kundendienst

HEINZ DIETER GMBH

Magdalenenstraße 19
64269 Darmstadt
Rufen Sie an: Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Meisterbetrieb seit 1878

Omnibusunternehmen MÜLLERiedstadt feiert 90 jähriges Betriebsjubiläum

RIEDSTADT-CRUMSTADT | Am 08. Oktober 2016 heißt es 90 Jahre MÜLLERiedstadt. Aus diesem Anlass findet auf dem Betriebsgelände in der Industriest. 2-5 in Riedstadt-Crumstadt eine Jubiläums-Reisemesse statt. Das in den letzten Jahrzehnten stetig wachsende und in der Region verwurzelte Familienunternehmen bietet an diesem Tag von 10:00 bis 17:00 Uhr ein großes Programm für Groß und Klein. Verschiedene Informationsstände rund um das Thema Reisen, Jubiläumsrabatte auf die Reisen sowie ein buntes Rahmenpro-

gramm mit der Andre- Lorenz Showband, Loseverkauf mit attraktiven Reisepreisen und Attraktionen für Kinder erwarten den Besucher. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. MÜLLERiedstadt, das Omnibusunternehmen mit maßgeschneidertem Service und viel persönlichem Engagement freut sich auf Ihr Kommen.



... mit Sicherheit gut Reisen

MÜLLER
OMNIBUSBETRIEB · REISEBÜRO

Telefon 06158-1885-0 · Fax: -20
Industriestraße 2-5 · 64560 Riedstadt/Crumstadt

**Jubiläumsfahrten
90 Jahre
MÜLLERiedstadt**

Imst 21.11.-24.11.2016
Mitten ins Tiroler Oberland, nach Imst, führt Sie unsere Jubiläumsfahrt. Genießen Sie die Zeit inmitten herrlicher Landschaften, atemberaubenden Bergpanoramen und mit zahlreichen Tiroler Köstlichkeiten. Sie wohnen im familiär geführten ***Hotel Hirschen mit liebevoll eingerichteten Zimmern sowie einer Wellness-Oase mit Hallenbad u. Saunabereich. inkl. Ausflugsprogramm vor Ort
Preis p.p. im DZ/HP € 199,-/EZ-Zuschlag € 30,-

Berwang 22.03.-25.03.2017
Berwang, in der Zugspitz-Arena gelegen, ist Ziel unserer Jubiläumsfahrt und idealer Ausgangspunkt, um die nähere Umgebung kennen zu lernen. Sie besuchen Füssen und haben die Möglichkeit, Schloss Neuschwanstein zu besuchen. Das Hotel Thaneller, im Tiroler Stil eingerichtet, erwartet Sie mit gemütlichem Komfort und einem Wellness-Bereich. inkl. Ausflugsprogramm vor Ort
Preis p.p. im DZ/HP € 239,-/EZ-Zuschlag € 15,-

www.mueller-riedstadt.de

Poseiner & Hess | Griesheimer Kurzwarengeschäft in dritter Generation

Hildegard Volz gibt Nähtipps auch für Anfänger

GRIESHEIM | Seit dem Jahre 1930 besteht das Kurzwarengeschäft Poseiner & Hess in Griesheim, Wolfsweg 10. In der dritten Generation betreibt seit 1994 die jetzige Besitzerin Hildegard Volz dieses Kurzwarengeschäft weiter und ist somit eine gute Adresse in Darmstadt und Umgebung, welches Kurzwaren in großer Auswahl für die manuelle Schneiderei anbietet. Wie Frau Volz ausführte, befindet sich das Geschäft im eigenen Haus, denn sonst wäre eine wirtschaftliche Fortführung des Traditionsunternehmens nicht mehr so leicht möglich. In Ihrem Angebot findet jeder das notwendige Zubehör für den persönlichen Geschmack und kann dadurch den selbstgefertigten Kleidungsstücken eine individuelle Note verleihen. Über 100.000 Knöpfe verschiedener Ausführungen und Farben sowie Stoffe für jede Gelegenheit werden verkauft. Für Kinderbekleidung ist eine umfangreiche Auswahl an Jersey-Stoffen vorhanden. Unter gemusterten oder einfarbigen Jersey-Stoffen mit dazu passender Bündchen-Ware kann der

Kunde wählen. Auch weihnachtliche Stoffe oder Stoffe zur Herstellung von Kostümen, z.B. für Karneval, liegen zur Auswahl bereit. Natürlich bietet Frau Volz auch die dazugehörigen Kurzwaren wie Reißverschlüsse, Nähgarn, Spitzen und Bänder an. Damit die schönsten Kleidungsstücke die richtige Form erhalten, werden bei der Firma Poseiner & Hess Schnittmuster der Firma „Burda-Moden“ ange-



EINEN AUSSCHNITT vom Angebot der verschiedenen Stoffe in Farben, Mustern und Materialien zeigt Hildegard Volz. „Über einen Besuch von Ihnen in unserem Geschäft würde ich mich sehr freuen“.

Bienen | kleine Helfer in Not

Auf Einladung des GRÜNEN Bürgermeisterkandidaten Martin Tichy war eine Gruppe interessierter Griesheimerinnen und Griesheimer am Samstagmittag zu Besuch bei dem Griesheimer Imker Ben Lüttges. Bei bestem Ausflugs- und Bienenflugwetter waren die kleinen Helfer eifrig damit beschäftigt, den Bienenstock auf den kommenden Winter vorzubereiten und Futter einzulagern.

Ben Lüttges, Vorsitzender des Bienenzüchtervereins Darmstadt und Umgebung e.V., erläuterte an einem offenen Bienenstock anschaulich, welche Aufgaben und Arbeiten eine Honigbiene im Laufe ihres kurzen, im

Sommer nur etwa 40 Tage dauern, Lebens ausübt. Neben dem Wetter und natürlichen Feinden setzen der Honigbiene in Deutschland besonders die Varoa-Milbe und der Einsatz von Pflanzenschutzmitteln immer wieder heftig zu.

Während die Honigbiene als vom Menschen gezüchtetes und umhertes Nutztier wegen seiner Bestäubungsleistung und als Honiglieferant im Fokus der Öffentlichkeit steht, geraten die über 500 weiteren in Deutschland heimischen Wildbienenarten immer stärker in Vergessenheit. Dabei sind sie für unsere heimische Pflanzenvielfalt von besonderer Bedeutung. Die Stadt kann und soll einen Beitrag zum Erhalt der Tier- und Pflanzenvielfalt in Griesheim leisten und mit gutem Beispiel vorangehen“, betont Martin Tichy. „Deshalb werde ich als Bürgermeister keine toten Steinwüsten wie aktuell an der Ecke Elbestraße/Nordend zulassen. Solche Steinwüsten, die mit dem Argument, ihre Pflege sei kostengünstiger als die von lebendigen Grünflächen, will ich wieder renaturieren. Das Kostenargument ist für mich vorgeschoben, denn auch die Stein- und anschließenden Grünflächen müssen weiter gepflegt werden. Zudem werde ich mich persönlich dafür einsetzen und das Gespräch vor Ort mit den Anwohnern suchen, um für diese und weitere "Restecken" von Natur in der Stadt Paten und Partner zu finden, die diese im Sinne der Natur- und Umweltschutzes pflegen.“

Illegale Sperrmüll-Ablagerung

GRIESHEIM | Die Stadtverwaltung weist zum wiederholten Male darauf hin, dass Sperrmüll nicht ohne weiteres im Stadtgebiet entsorgt werden darf. Unberechtigt abgelagerter Sperrmüll kann deshalb ebenso wie die so-

genannten wilden Müllablagerungen innerhalb der Griesheimer Gemarkung mit hohen Bußgeldern geahndet werden. Sperrmüll kann beim Zweckverband Abfall- und Wertstoffeinsammlung

für den Landkreis Darmstadt-Dieburg (ZAW), Tel. 0800 /9160600 zur Abholung angemeldet werden. Der ZAW nimmt Meldungen über auf frischer Tat erappte „Sperrmüllwilderer“ unter Angabe von Datum, Uhrzeit, Kfz-Kennzeichen unter obiger Rufnummer entgegen. (Frankensteiner)

Ehrung der Vereinsmeister bei der TuS Schwimmabteilung

Günter und Kellermann Vereinsmeister, Klinger und Härtel schnellste Familienstaffel

BRAUNSHARDT | Am So., den 26.06.2016 trafen sich die TuS Schwimmer zu Ihrer alljährlichen Radtour mit Grillfest u. anschließender Siegerehrung. Gemeinsam wurde an der Grillhütte Süd gestartet u. zum Braunshardter Tännchen geradelt. Dort angekommen wurde eine kleine Rast eingelegt, die Kinder konnten auf dem Gelände herumtoben,

sich ausruhen oder Minigolf spielen bevor es wieder auf den Heimweg ging. An der Grillhütte Süd wieder angekommen ging es daran das mitgebrachte Grillgut zu grillen und vom gut gefüllten Buffet und kühlen Getränken sich zu stärken. Danach wurden schließlich die Vereinsmeister geehrt. Die schnellsten Schwimmer und somit Vereins-

meister für die 50m Strecken erhielten dieses Jahr einen Wanderpokal. Vereinsmeisterin 2016 wurde Romy Günter, Vereinsmeister 2016 wurde Niklas Kellermann. Bei der gemixten Familienstaffel schwamm sich Familie Klinger mit Härtel auf den ersten Platz und erhielten dafür ebenfalls einen Wanderpokal. Der Verein bedankt sich für das Event.



AN DER GRILLHÜTTE SÜD wurde gegrillt und jeder Schwimmer erhielt eine Urkunde sowie eine Medaille

25 Jahre

Antik-Eck

- Möbelverkauf
- Restauration kundeneigener Möbel
- Polster- und Flechtarbeiten
- Schadensregulierung bei Brand-, Wasser- und Umzugsschäden
- Ablaagservice

Antik-Eck Jürgen Pfau e.K.
Gottlieb-Daimler-Str. 9
64319 Pfungstadt
Tel.: 0 61 57 - 8 47 48
e-Mail: info@antik-eck.de

Qualität seit 1991...

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9 - 19 Uhr
Sa 10 - 14.30 Uhr

www.antik-eck.de

Die einzige echte Alternative zu Nachtspeicherheizungen

Die Elektro-Sparheizung! Jetzt umrüsten | Sparsamer, besser und angenehmer heizen!

HESSEN | Gestiegene Energiekosten und schlechte Steuerungsmöglichkeiten veranlassen Haus- und Wohnungsbesitzer, sich immer wieder Gedanken darüber zu machen, mit welchem Heizsystem man die bestehende „alte Elektroheizung“ (alte Nachtspeichertechnik - Energievergeudung durch schlechte Steuerung, insbesondere in der Über-

gangszeit) so unkompliziert und preiswert wie möglich ersetzen kann. Vor der Umstellung auf eine Zentralheizung schrecken viele zurück - zu viel Aufwand, hohe Kosten, Baustelle im Haus, usw... Man sucht nach der optimalen Lösung und möglichst „ohne Baustelle im Haus“. Es existieren zwar verschiedene Elektroheizungen (Infrarot,

Naturstein, Flachheizung, etc.), doch welche ist die Richtige und ist der Wirkungsgrad (abhängig vom Aufbau des Gerätes) hoch genug, um damit auch sparsamer und effektiver zu heizen? Der Laie kann dies nicht beurteilen und die falsche Entscheidung kann im Nachhinein teuer werden. Deshalb sollte man sich immer an einen erfahrenen Spezial-

listen wenden. Dieser plant die bedarfsgerechte Umlegung der geeigneten Gerätetypen über den jeweiligen Wärmebedarf. Denn es gibt moderne, qualitativ und voll optimierte dynamische Teilspeicherelektroheizungen, mit denen man nicht nur sparsamer heizen kann, sondern auch ein wesentlich angenehmeres Raumklima (Strahlungswärme mit Konvektionsunterstützung, auch sog. „Infrarotstrahlung“) erhält, als es mit alten Nachtspeichern möglich

war. Sofort einsatzbereit ohne lange vorzuheizen durch dynamische



INNENANSICHT: 25 Jahre Herstellergarantie auf Heiz- und Speicherelemente.



DA FÜHLT SICH auch der Jack-Russell einfach pudelwohl!

Speicherkeramik. Damit kann man ohne Baustelle in nur 1 Tag die alten Nachtspeicher ersetzen. Optik und Wandmontage wie bei normalen Heizkörpern, unter Verwendung der bestehenden (Elektroheizungs-) Anschlüsse. Aus Differenzen von Anschlusslast, Laufzeiten und Heiztarif sind Einsparungen von bis zu 20-40% möglich. Die Geräte sind wartungsfrei und auch ideal für alte Gebäude mit z.B. Ölofen oder als Zu-

satz/Übergangsheizung. Der Hersteller einer so optimierten Gerätebaureihe gibt eine Werksgarantie auf die Heiz/Speicherelemente über 25 Jahre. Ihren Fachmann für Beratung, Planung und Ausführung finden Sie in Gross-Zimmern: Planungsbüro für Elektrowärmetechnik, Ernst Metzger, Telefon 06071-951226, Mobil 0172-6908028. Vereinbaren Sie jetzt sofort Ihren Beratungstermin!



MONTAGE VOR ORT: Innerhalb eines Tages ohne Baustelle.



OPTISCH MODERNE, sparsame und hocheffiziente Elektroheizung.

Die einzige echte Alternative zur Nachtspeicherheizung!

ELEKTRO-SPAR-HEIZUNG

Nachtspeicherheizung - das war gestern! Sparen Sie bis zu **20-40%**

Jetzt umrüsten! ohne Baustelle! auf eine moderne sparsame und komfortable **Dynamische Elektroheizung**

Kein Vorheizen über Nacht mehr notwendig
Angenehme Strahlungswärme (ohne Gebläse)

25 JAHRE GARANTIE auf Heiz+Speicherelemente
99,9% Wirkungsgrad mit dynamischer Teilspeichertechnik

Planungsbüro für **Elektrowärmetechnik**
E. Metzger • Groß-Zimmern • Telefon 06071-951226
Beratung • Planung • Montage • Service • Mobil 0172-6908028

Wartungsfrei